

# dermLite® FOTO

3Gen

ENGLISH

DANSK

DEUTSCH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

GREEK

ITALIANO

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

SUOMI

SVENSKA

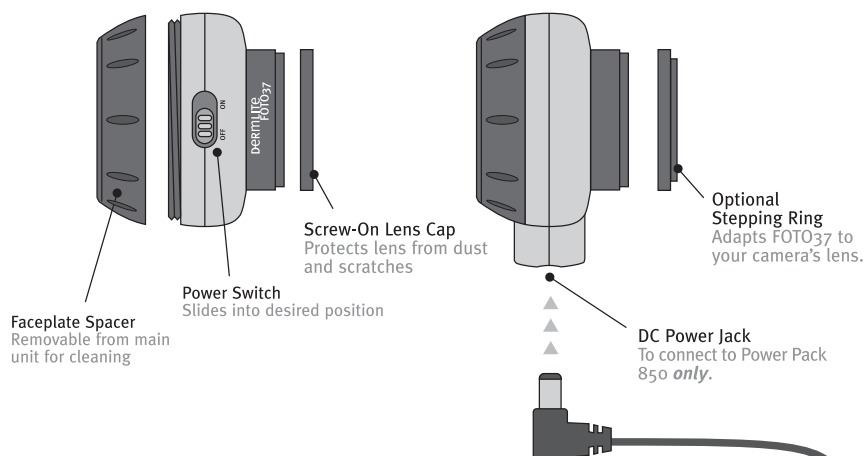
# Dermlite<sup>®</sup> FOTO QuickStart Guide

## ① DermLite FOTO37 - The Lighthead.

The DermLite FOTO37 lighthead attaches to cameras via a standard 37mm\* filter thread. The faceplate spacer can be removed for cleaning.

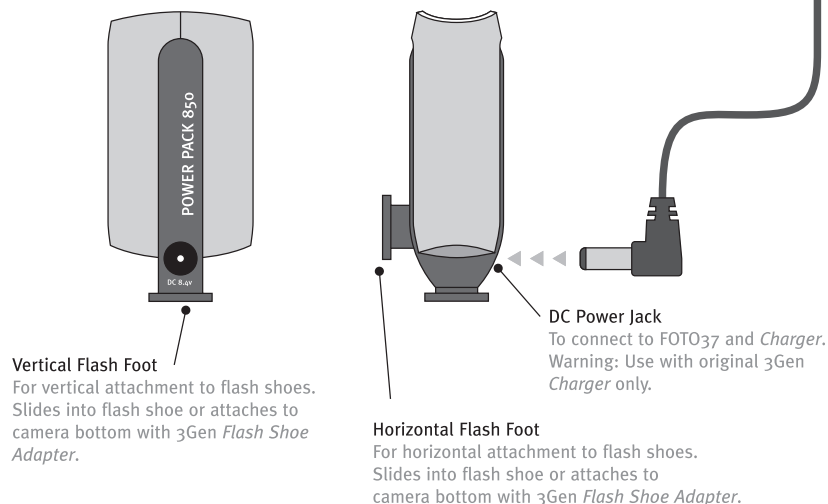
CAUTION: DO NOT AUTOCLAVE ANY PART.  
CAUTION: DO NOT LOOK DIRECTLY INTO THE BRIGHT LED LIGHT.  
CAUTION: UNITED STATES FEDERAL LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A PHYSICIAN.

\*Optional stepping rings allow for attachment to different filter thread dimensions. Please contact 3Gen for availability of your desired size.



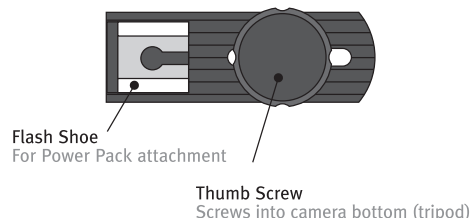
## ② Power Pack 850 - Compressed Energy.

This compact unit delivers about 2h of continuous energy to the FOTO37 lighthead via the 9" cable. To recharge, attach the Charger's cable to the Power Pack's DC power jack. The unit can be affixed to cameras horizontally or vertically by sliding it onto the camera's flash shoe adapter, or to the camera bottom by using 3Gen's Flash Foot Adapter.

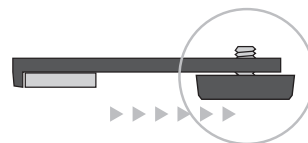


## ③ Flash Foot Adapter - A Practical Option.

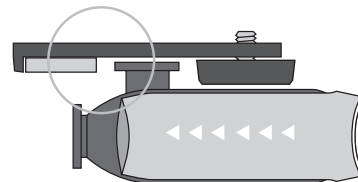
The Flash Foot Adapter is designed to allow you to attach the Power Pack to cameras and camcorders without flash shoe compatibility. Simply slide the Power Pack into the adapter's flash shoe, and tighten the screw onto the camera bottom's tripod attachment.



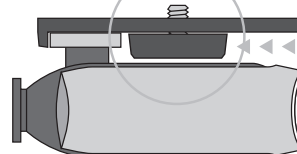
### 1 Adjust Thumb Screw For Power Pack attachment clearance



### 2 Slide Power Pack into Shoe For Power Pack attachment



### 3 Attach to Camera Bottom



3Gen<sup>®</sup>

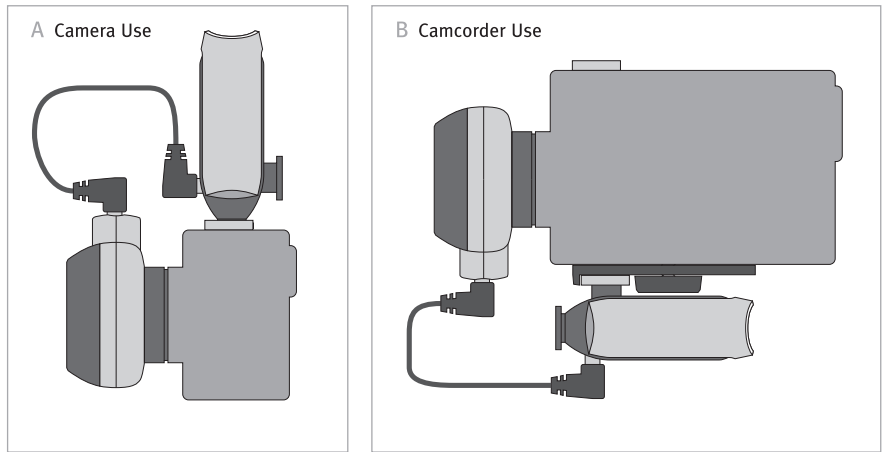
## 4 Mounting Options

The DermLite FOTO system provides for a variety of Power Pack attachment configurations.

For mounting the unit onto a photographic camera with flash shoe, you may choose to mount the Power Pack as shown in option A.

Should you wish to use your product in combination with a camcorder or a camera without flash shoe compatibility, you may wish to mount the Power Pack with the help of the included *Flash Foot Adapter*, shown in option B.

NOTE: IT IS USER'S RESPONSIBILITY TO SELECT APPROPRIATE CAMERA/CAMCORDER AND CONNECT IT CORRECTLY FOR THEIR USE.



## 5 Charging the Power Pack

**CAUTION: FOR SAFETY REASONS, NEVER ATTEMPT TO CONNECT THE POWER SUPPLY DIRECTLY TO THE POWER PACK.**

**CAUTION: NEVER ATTEMPT TO CONNECT THE POWER SUPPLY DIRECTLY TO FOTO LIGHTHEAD.**

The Lithium-Ion Power Pack should be recharged when not in use and with the supplied 3Gen Charger only. Plug the charging cord into the Power Pack, and connect the universal power supply to the Charger.

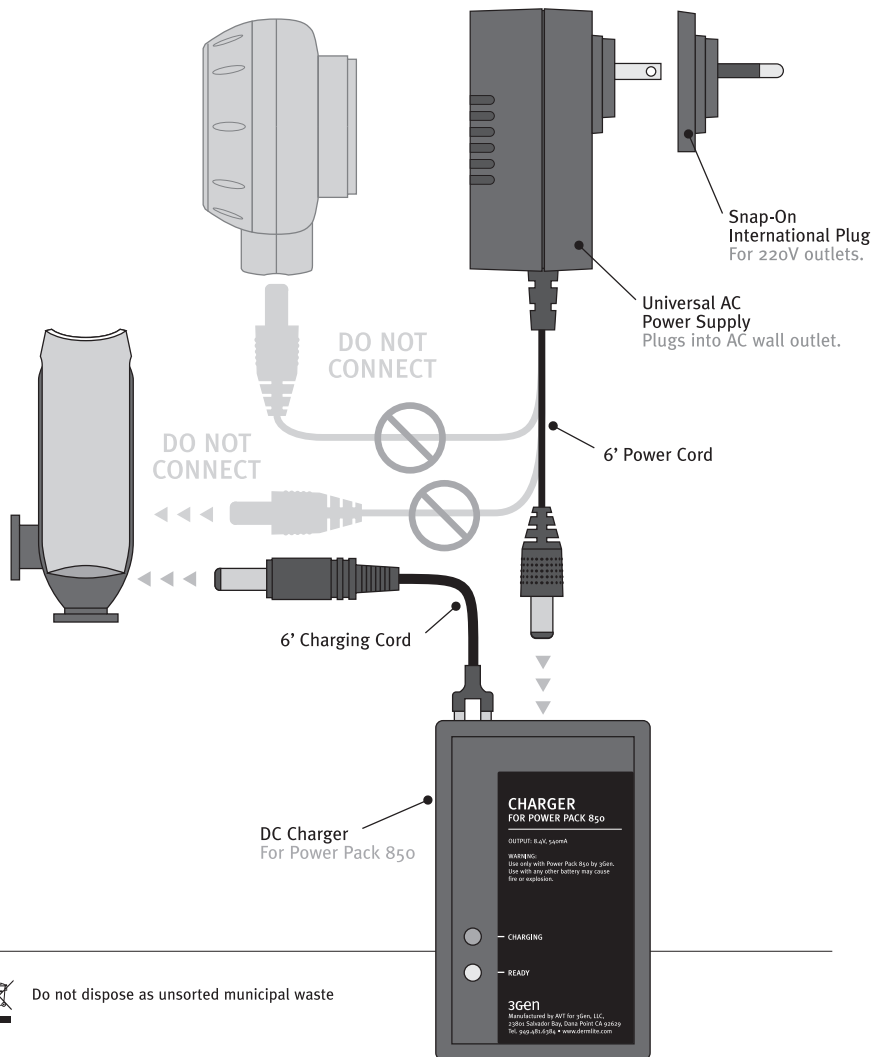
The universal power supply can be fitted with an international 220V plug, using the tool provided.

Tip: You may want to keep the Charger on your desk, or within easy reach, and keep the power supply out of sight.

**CAUTION: DO NOT RECHARGE POWER PACK WHILE IN USE. ONLY RECHARGE WITH ORIGINAL 3GEN CHARGER.**

**CAUTION: WHENEVER WORKING WITH ELECTRICAL COMPONENTS, ALWAYS CHECK CABLES AND COMPONENTS FOR VISIBLE SIGNS OF WEAR. DO NOT HANDLE ELECTRICAL COMPONENTS THAT SHOW SIGNS OF WEAR.**

WARRANTY: 5 YEARS FOR PARTS AND LABOR



Symbol	Explanation
REF	Model Number
SN	Serial Number
	Attention, consult accompanying document
	Manufacturer
	EC Representative (EU Only)

Do not dispose as unsorted municipal waste

M. Devices Group,  
Marlborough House, Riding Street,  
Southport, PR8 1EW, UK.  
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

3Gen

# DERMLITE<sup>®</sup> FOTO Hurtigstart-Guide

## 1 DermLite FOTO37 - lyshoved.

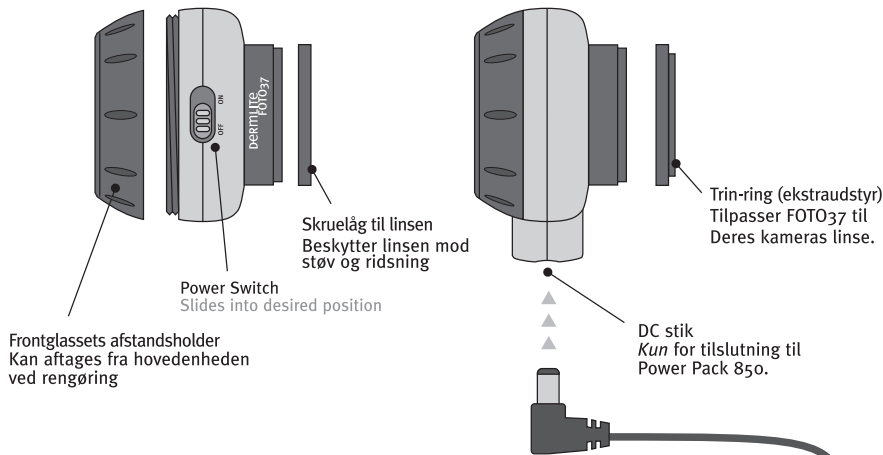
DermLite FOTO37 lyshoved monteres på kameraer via et standard 37mm\* filtergevind. Frontglasets afstandsholder kan aftages ved rengøring.

FORSIGTIG: INGEN DEL MÅ AUTOKLAVERES.

FORSIGTIG: KIG IKKE DIREKTE IND I DET STRÅLENDE LED-LYS.

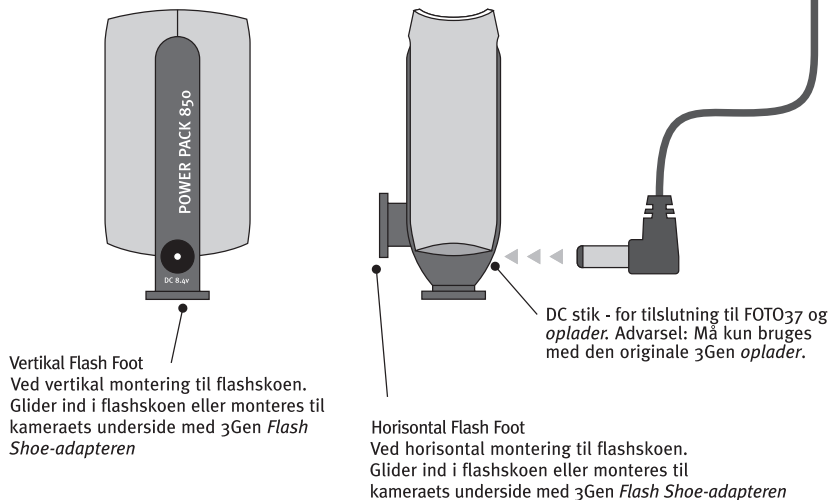
FORSIGTIG: FEDERAL LAW (I USA) BEGRÆNSER SALGET AF DETTE APPARAT TIL SALG AF, ELLER PER ANMODNING FRA, EN LÆGE.

\*Trin-ringe (ekstraudstyr) giver mulighed for at montere på forskellige dimensioner af filtergevind. Kontakt venligst 3Gen for at høre om Deres størrelse er tilgængelig.



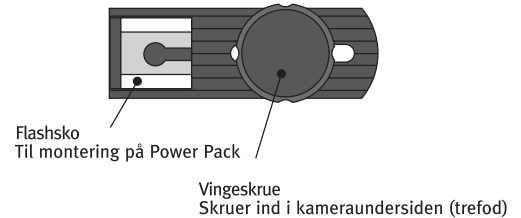
## 2 Power Pack 850 - komprimeret energi.

Denne kompakte enhed leverer omkring 2 t uafbrudt energi til FOTO37 lyshoved vha. ledningen på 23 cm. Den oplades ved at tilslutte opladerens ledning til DC stikket på Power Pack. Denne enhed kan fastgøres til kameraer horisontalt eller vertikalt, enten ved at lade den glide ind i kameraets flashsko-adapter, eller fastgøre den på undersiden af kameraet vha. 3Gen's Flash Foot-adapteren.

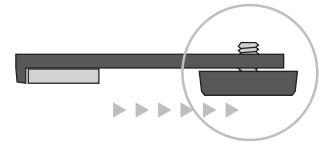


## 3 Flash Foot-adapter - praktisk ekstraudstyr.

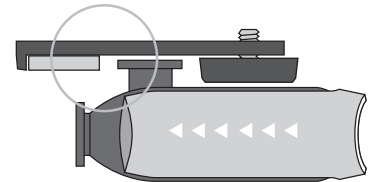
Flash Foot-adapteren er designet således at man kan fastgøre Power Pack til kameraer og camcordere der ikke er flashsko kompatible. Lad ganske enkelt Power Pack glide ind i adapterens flashsko, og spænd skruen fast på kameraundersidens tilslutning til trefoden.



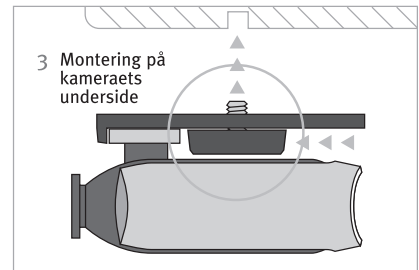
### 1 Justere vingeskrue Til montering af Power Pack



### 2 Power Pack glider ind i skoen Til montering på Power Pack



### 3 Montering på kameraets underside



# 3Gen

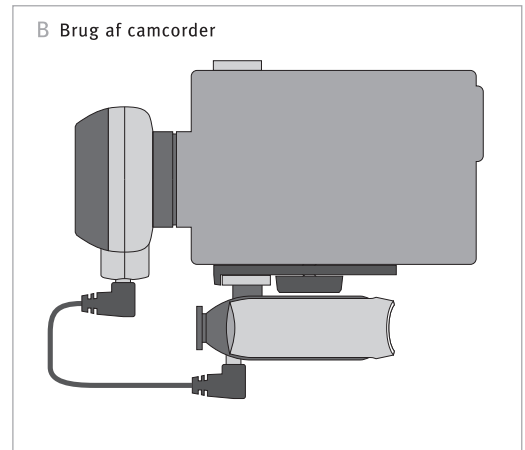
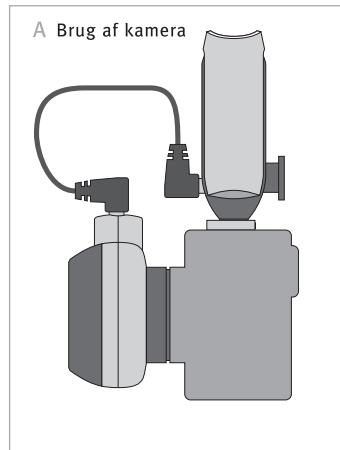
## 4 Monteringsmuligheder

DermLite FOTO-systemet giver mulighed for mange forskellige konfigurationer for monteringen af Power Pack.

Ved enhedens montering på et fotografisk kamera med flashsko kan man vælge at montere Power Pack som vist i valg A.

Hvis De ønsker at anvende produktet sammen med en camcorder eller et kamera uden flashsko kan man montere Power Pack vha. den medfølgende *Flash Foot*-adapter, vist i valg B.

BEMÆRK: DET ER BRUGERENS ANSVAR AT VÆLGE ET(EN) PASSENDE KAMERA/CAMCORDER OG TILSLUTTE DET/DEN KORREKT.



## 5 Oplade Power Pack

FORSIGTIG: AF SIKKERHEDMÆSSIGE ÅRSAGER MÅ MAN ALDRIG FØRSØGE AT TILSLUTTE DIREKTE FRA STRØMFORSYNINGEN TIL POWER PACK.

FORSIGTIG: FØRSØG ALDRIG AT TILSLUTTE STRØMFORSYNINGEN DIREKTE TIL FOTO-LYSHOVEDET.

Lithium-Ion Power Pack skal oplades når det ikke er i brug og kun med den medfølgende 3Gen oplader. Sæt opladerens ledning i Power Pack stikket og tilslut den universelle strømforsyning til opladeren.

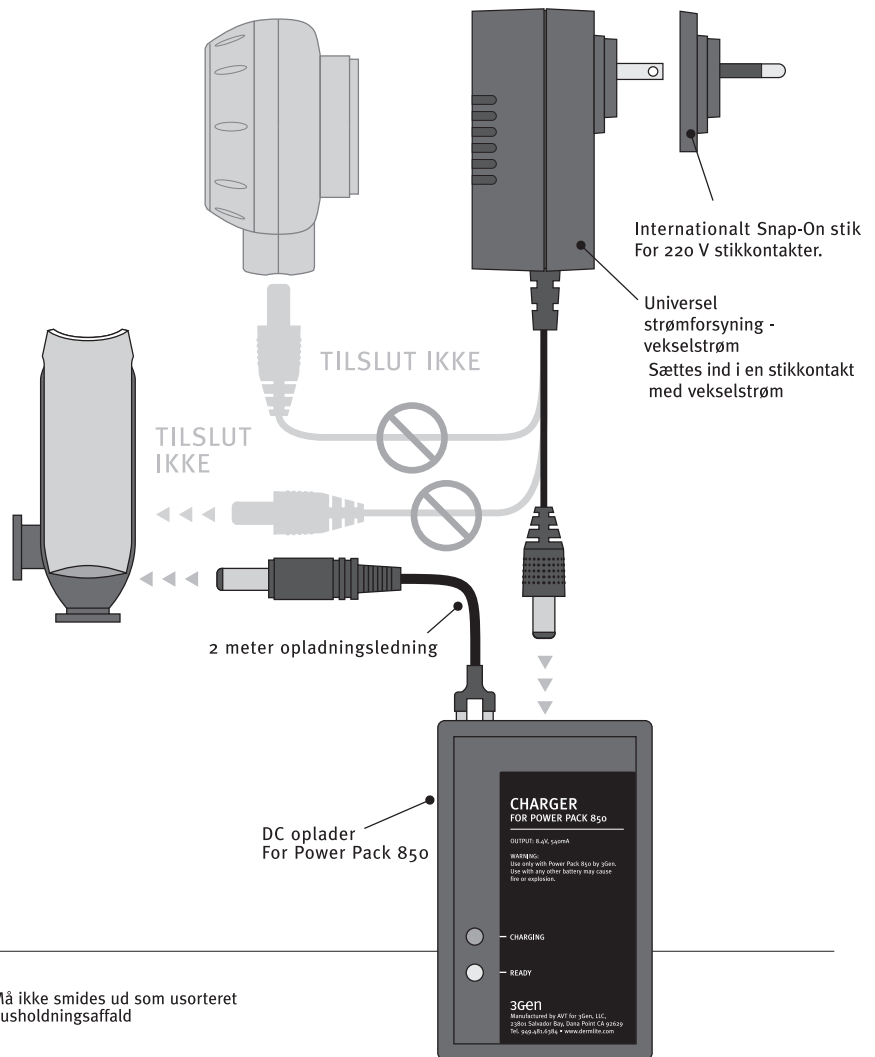
Den universelle strømforsyning kan udstyres med et internationalt 220 V stik vha. det medfølgende værktøj.

Råd: Det kan være tilrådeligt at have opladeren liggende på Deres skrivebord, eller indenfor rækkevidde, og samtidigt placere strømforsyningen uden for synsvidde.

FORSIGTIG: OPLAD IKKE POWER PACK MENS DEN ER I BRUG. MÅ KUN OPLADES MED DEN ORIGINALE 3GEN OPLADER.

FORSIGTIG: NÅRSOMHELST DER ARBEJDES MED ELEKTRISKE DELE SKAL MAN ALTID KONTROLLERE LEDNINGER OG DELE FOR SYNLIGE TEGN PÅ SLIDTAGE. HÅNDTER IKKE ELEKTRISKE DELE DER VISER TEGN PÅ SLIDTAGE.

GARANTI: 5 ÅR PÅ DELE OG ARBEJDE



Symbol	Explanation
REF	Model Number
SN	Serial Number
	Attention, consult accompanying document
	Manufacturer
	EC Representative (EU Only)

Må ikke smides ud som usorteret husholdningsaffald

M. Devices Group,  
Marlborough House, Riding Street,  
Southport, PR8 1EW, UK.  
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

3Gen

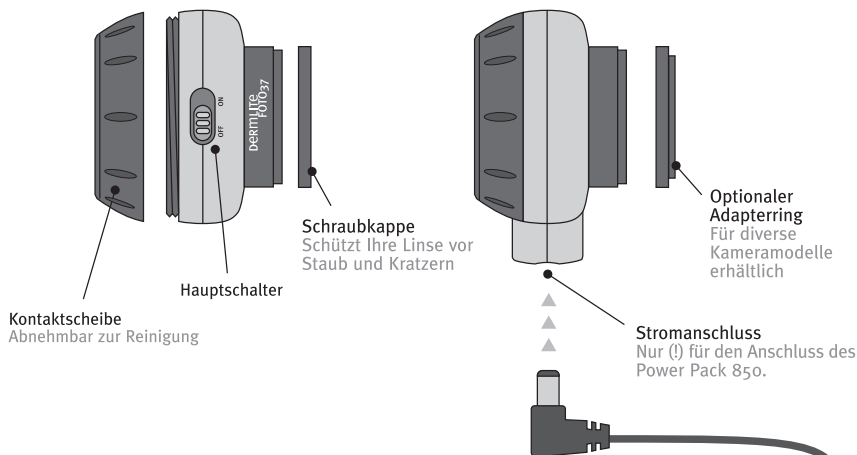
# DERMLITE<sup>®</sup> FOTO Bedienungsanleitung

## ① DermLite FOTO37 - Der Untersuchungskopf.

Der DermLite FOTO37 Untersuchungskopf lässt sich an Kameras über das 37mm Filtergewinde befestigen\*. Die vordere Kontaktscheibe kann zur Reinigung abgeschraubt werden.

VORSICHT: NICHT AUTOKLAVIEREN.  
VORSICHT: BITTE NICHT DIREKT IN DAS HELLE DIODENLICHT SCHAUEN.  
VORSICHT: DIE GESETZE DER USA BESCHRÄNKEN DEN VERKAUF DIESES GERÄTES AN ODER AUF DIE ANORDNUNG VON EINEM ARZT.

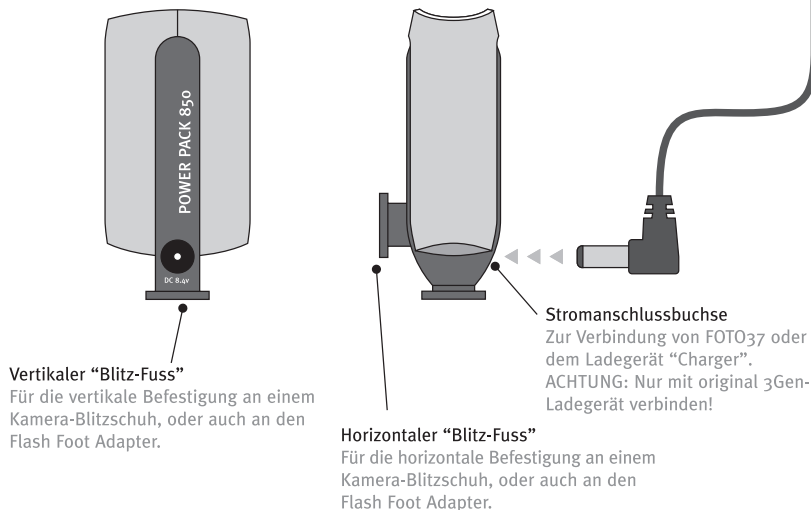
\*Optionale Adapterringe sind evtl. erforderlich, um dieses Gerät an Ihre Kamera anschliessen zu können. Diese sind im Fotofachhandel oder direkt bei Ihrem 3Gen-Händler erhältlich.



## ② PowerPack850 - Komprimierte Energie.

Dieser kompakte Akku liefert ca. 2 Stunden Strom an den FOTO37 Kopf mithilfe des beiliegenden 2,5m Kabels. Zum Aufladen verbinden Sie das Kabel des Ladegerätes "Charger" mit dem Power Pack 850.

Das PowerPack850 kann wahlweise vertikal oder horizontal an den Blitzschuh Ihrer Kamera angeschlossen werden, oder auch mithilfe des "Flash Foot Adapter" (Blitzfuss-Adapter) an dem Stativgewinde im Boden Ihrer Kamera befestigt werden.

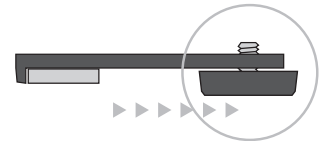


## ③ FlashFoot-Adapter - Der "Blitz-Fuss" Adapter.

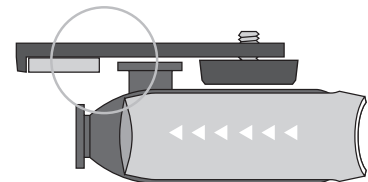
Der FlashFoot Adapter ermöglicht die Befestigung des PowerPack850 an Kameras und Camcorder ohne Blitzschuhe. Einfach den PowerPack850 in den Blitzschuh einschieben und den FlashFoot Adapter mit dem Stativgewinde Ihrer Kamera verschrauben - fertig!



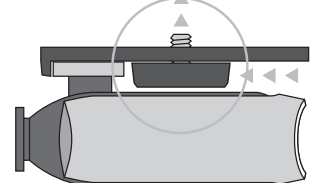
1 Und so geht's:  
Befestigungsschraube aus dem Weg  
schieben...



2 ...PowerPack in den Blitzschuh einschieben...



3 ...und am Kamera-  
boden festschrauben!



3Gen

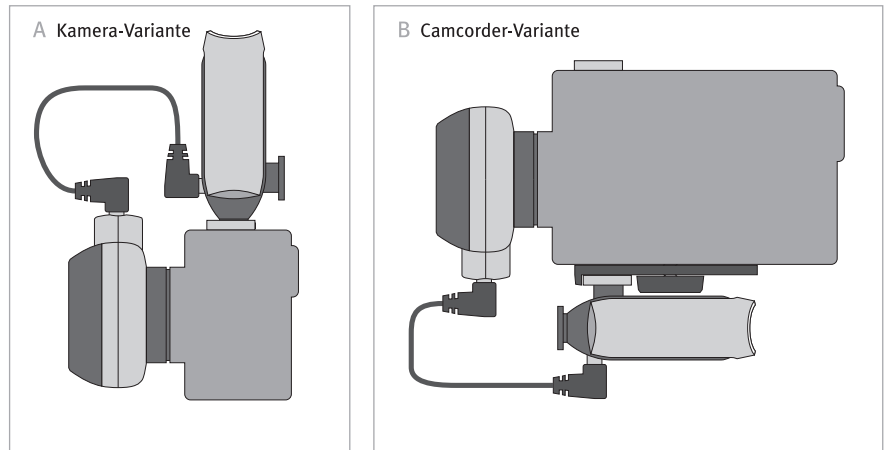
## 4 Befestigungsvarianten

Das DermLiteFOTO-System lässt sich variable an verschiedene Kamera- und Camcordermodelle befestigen.

Die Variante A zeigt eine Befestigungsmöglichkeit des DermLiteFOTO an Fotoapparate mit Blitzschuh.

Sollten Sie das DermLiteFOTO mit einem Camcorder oder einer Kamera ohne Blitzschuh verwenden wollen, so könnten Sie die Alternative B wählen.

**HINWEIS: DER BENUTZER IST FÜR DIE AUSWAHL UND DAS KORREKTE ANSCHLIESSEN EINER GEEIGNETEN KAMERA ODER CAMCORDERS VERANTWORTLICH.**



## 5 Aufladen des Akkus PowerPack850

**ACHTUNG: AUS SICHERHEITSGRÜNDEN NIEMALS DEN TRAFU DIREKT MIT DEM POWERPACK VERBINDEN.**

**ACHTUNG: NIEMALS DEN TRAFU MIT DEM FOTO37 KOPF VERBINDEN.**

Das PowerPack850 sollte nur mit dem Original-Ladegerät "Charger" aufgeladen werden. Schließen Sie das Ladekabel an das PowerPack850 und verbinden Sie den Universal-Trafo mit dem Ladegerät.

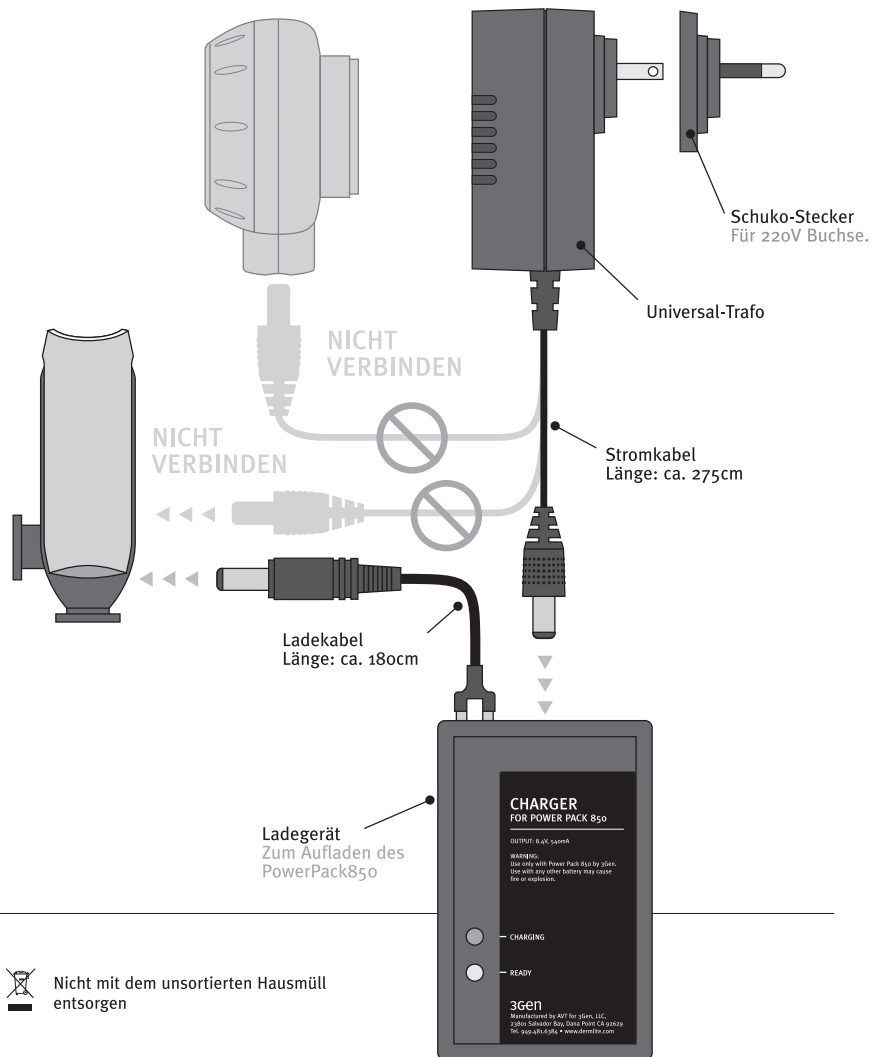
Der Universal-Trafo kann wahlweise mit einem 220V DIN-Stecker oder einem 110V-Stecker (USA) ausgestattet werden.

Ein Tipp: Es ist empfehlenswert, im Arbeitsverlauf das Ladegerät leicht zugänglich zu machen.

**ACHTUNG: NIEMALS WÄHREND DER UNTERSUCHUNG DAS POWERPACK850 AUFLADEN. NUR MIT ORIGINAL-LADegerät "CHARGER" AUFLADEN.**

**ACHTUNG: ELEKTRISCHES GERÄT UND KABEL BITTE VOR JEDER BENUTZUNG AUF SICHTBARE MÄNGEL ÜBERPRÜFEN. SOLLTEN DIESE VORHANDEN SEIN, DARF DAS GERÄT NICHT BENUTZT WERDEN.**

**GARANTIE: 5 JAHRE AUF ERSATZTEILE UND EVTL. REPARATURARBEITEN.**



Erklärung der Symbole

<b>REF</b>	Modellnummer
<b>SN</b>	Seriennummer
	Achtung, siehe Bedienungsanleitung
	Hersteller
	EU-Vertreter (EU-weit)

Nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgen

M. Devices Group,  
Marlborough House, Riding Street,  
Southport, PR8 1EW, UK.  
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

**3Gen**

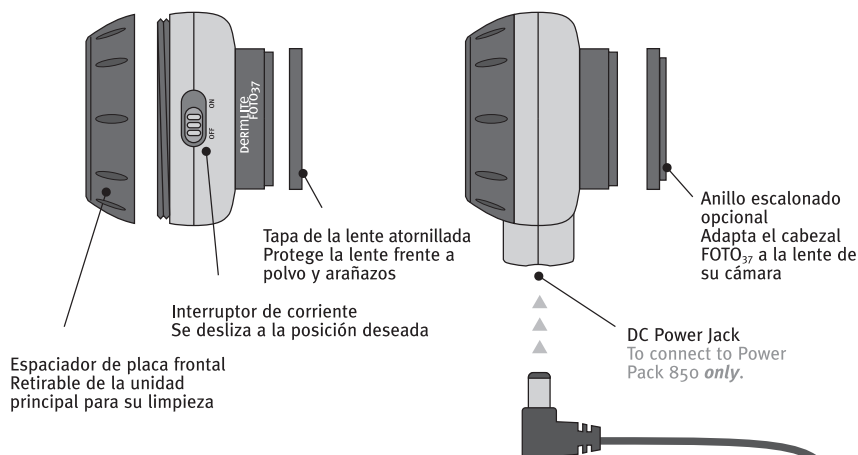
# DERMLITE<sup>®</sup> FOTO Guía inicial rápida

## 1 DermLite FOTO37 - El cabezal luminoso.

El cabezal luminoso DermLite FOTO<sub>37</sub> se conecta a las cámaras mediante un cable filtrador estándar de 37 mm\*. El espaciador de la placa frontal se puede quitar para limpiarlo.

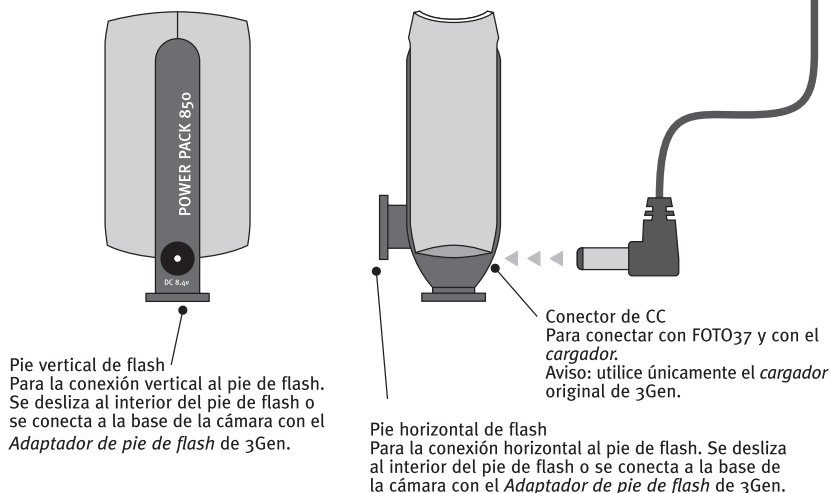
PRECAUCIÓN: NO PONGA EN AUTOCLAVE NINGUNA PIEZA  
PRECAUCIÓN: NO MIRE DIRECTAMENTE AL DIODO LUMINOSO BRILLANTE  
PRECAUCIÓN: LA LEGISLACIÓN FEDERAL DE EEUU ESTABLECE RESTRICCIONES A LA VENTA DIRECTA O INDIRECTA DE ESTE DISPOSITIVO POR PARTE DE UN MÉDICO.

\*Los anillos escalonados opcionales permiten la conexión con cables filtradores de otras dimensiones. Le rogamos contacte con 3Gen para saber si hay disponibles cables de las dimensiones que usted desea.



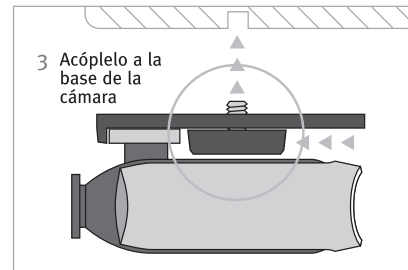
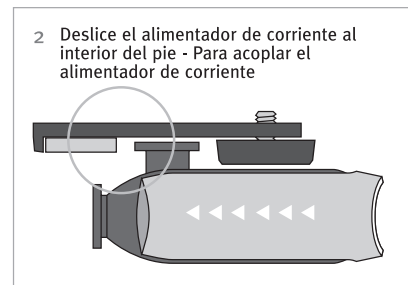
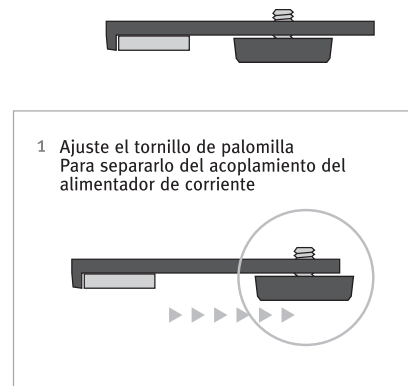
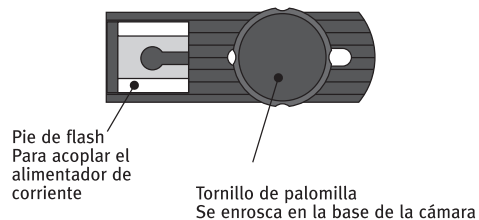
## 2 Alimentador de corriente 850 – Energía comprimida.

Esta unidad compacta suministra unas 2 horas de energía continuada al cabezal luminoso FOTO<sub>37</sub> mediante el cable de 9". Para la recarga conecte el cable del cargador al conector de CC del alimentador. Esta unidad se puede fijar a la cámara horizontalmente o verticalmente deslizando la en el pie de flash de la cámara o en la base de la cámara utilizando el adaptador del pie de flash de 3Gen.



## 3 Adaptador de pie de flash – una opción práctica

El adaptador de pie de flash se ha diseñado para que pueda usted acoplar el alimentador de corriente a aquellas cámaras o videocámaras que no sean compatibles con el pie de flash. Basta con que deslice el alimentador de corriente hacia el interior del pie de flash del adaptador y apriete el tornillo sobre el acoplamiento de trípode de la base de la cámara.



3Gen



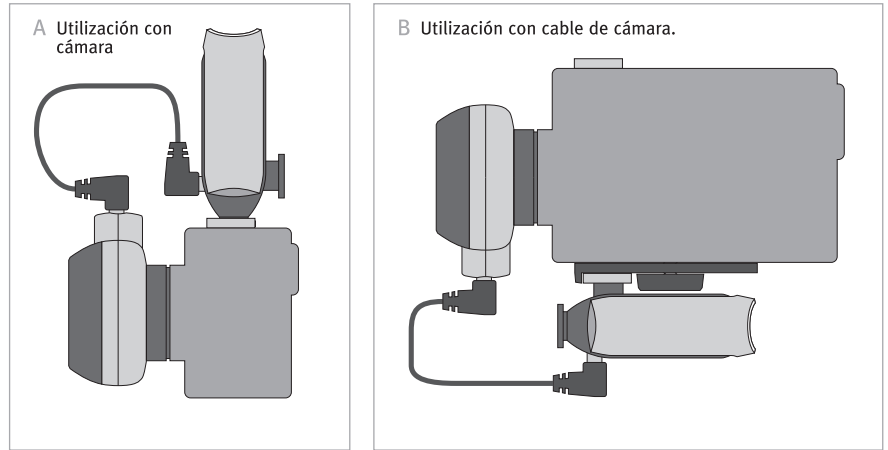
## 4 Opciones de montaje

El sistema DermLite FOTO ofrece diferentes configuraciones de acoplamiento del alimentador de corriente.

Para montar la unidad sobre una cámara fotográfica con pie de flash, podemos optar por el montaje del alimentador de corriente tal como se indica en la opción A.

Si desea utilizar este producto en combinación con una videocámara o con una cámara incompatible con el pie de flash, podemos montar el alimentador de corriente sirviéndonos del *adaptador de pie de flash* que se ha suministrado y que se muestra en la opción B.

NOTA: ES RESPONSABILIDAD DEL USUARIO SELECCIONAR Y ACOPLAR CORRECTAMENTE LA CÁMARA O VIDEOCÁMARA APROPIADOS.



## 5 Carga del alimentador de corriente

**PRECAUCIÓN:** POR RAZONES DE SEGURIDAD NUNCA INTENTE ENCHUFAR EL ALIMENTADOR DE CORRIENTE DIRECTAMENTE EN LA TOMA DE CORRIENTE.

**PRECAUCIÓN:** NUNCA INTENTE CONECTAR DIRECTAMENTE LA TOMA DE CORRIENTE AL CABEZAL FOTOGRÁFICO LUMINOSO

El alimentador de corriente de iones de litio se debe recargar cuando no se utilice y para ello hay que servirse exclusivamente del cargador 3Gen que le hemos suministrado. Enchufe el cable de carga en el alimentador de corriente y conecte al cargador el alimentador eléctrico universal.

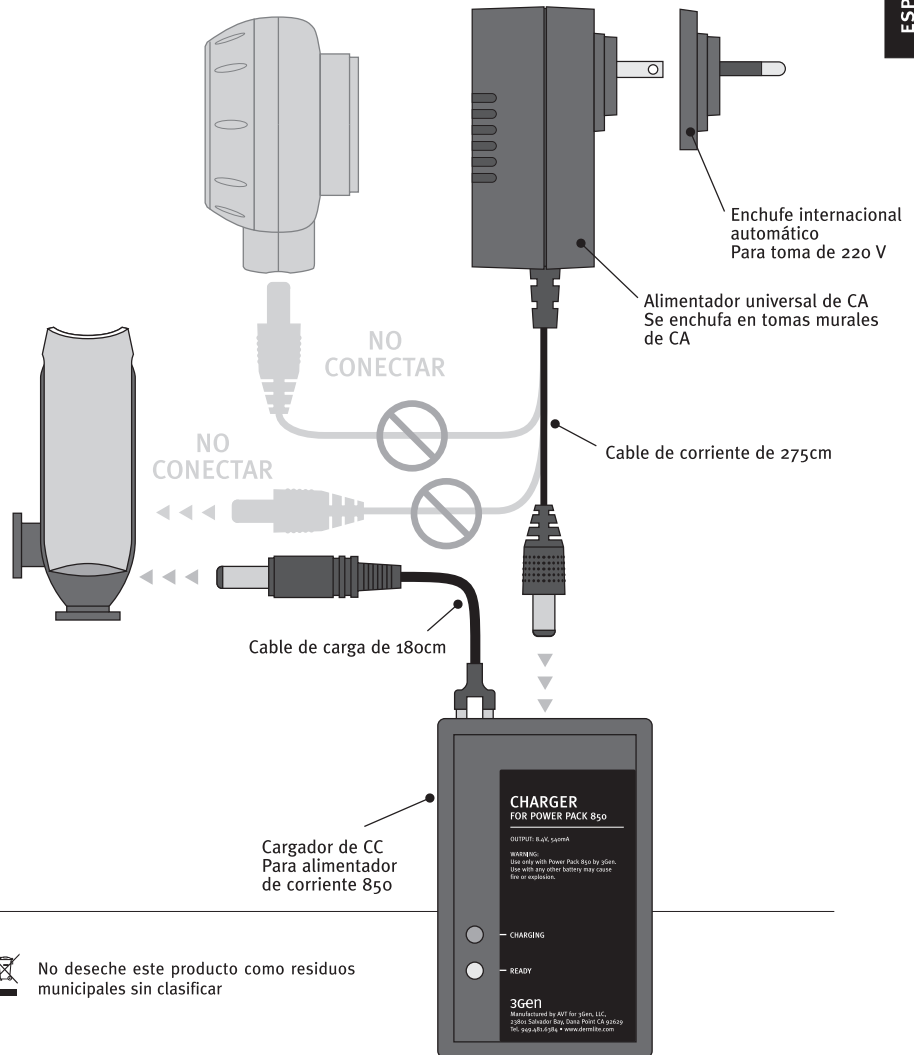
El alimentador eléctrico universal se puede colocar con una enchufe internacional de 220 V utilizando el útil que se ha suministrado.

Sugerencia: quizá prefiramos guardar el cargador en el escritorio o mantenerlo fácilmente accesible prescindiendo del alimentador de corriente.

**PRECAUCIÓN:** NO RECARGUE EL ALIMENTADOR DE CORRIENTE DURANTE SU UTILIZACIÓN. EFECTÚE LA RECARGA EXCLUSIVAMENTE CON EL CARGADOR 3GEN.

**PRECAUCIÓN:** SIEMPRE QUE TRABAJE CON COMPONENTES ELÉCTRICOS, COMPRUEBE SI LOS CABLES Y DEMÁS COMPONENTES PRESENTAN SIGNOS DE DESGASTE. NO MANEJE COMPONENTES ELÉCTRICOS QUE PRESENTEN SIGNOS DE DESGASTE.

**GARANTÍA:** CINCO AÑOS PARA PIEZAS Y MANO DE OBRA



Símbolo Explicación

<b>REF</b>	Número de modelo
<b>SN</b>	Número de serie
	Atención, consulte el documento adjunto
	Fabricante
	Representante EC (solo UE)

M. Devices Group,  
Marlborough House, Riding Street,  
Southport, PR8 1EW, UK.  
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

No deseche este producto como residuos municipales sin clasificar

3Gen

# DERMLITE® FOTO

## Guide de démarrage rapide

### ① La tête lumineuse FOTO37 de Dermlite.

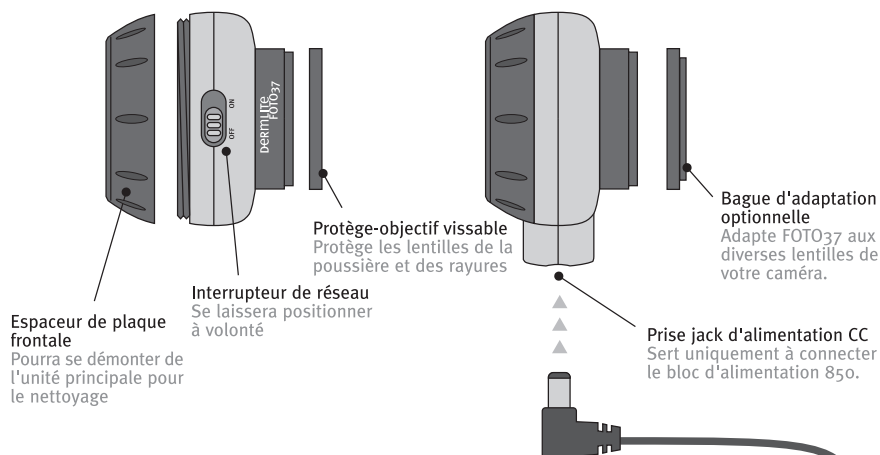
La tête lumineuse FOTO37 de Dermlite sera fixée aux caméras à l'aide d'un filetage standard pour filtre de 37mm\*. L'espaceur de plaque frontale pourra s'enlever pour le nettoyage.

AVERTISSEMENT : NE PASSEZ AUCUNE DES PARTIES À L'AUTOCLAVE.

AVERTISSEMENT : NE FIXEZ JAMAIS DIRECTEMENT LA LUMIÈRE BRILLANTE, VENANT DE LA DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE.

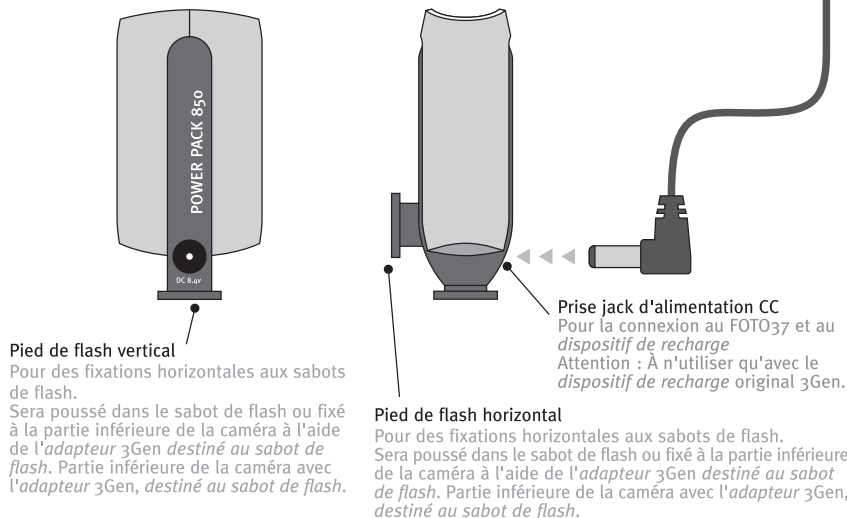
AVERTISSEMENT : CONFORMÉMENT À LA LOI FÉDÉRALE DES ÉTATS-UNIS, LA VENTE DE CE DISPOSITIF EST RÉSERVÉE AUX MÉDECINS OU DEVRA SE FAIRE SUR L'ORDRE D'UN MÉDECIN.

\*Des bagues d'adaptation optionnelles vous permettront d'adapter des tailles diverses de filetage pour filtre. Veuillez bien contacter 3Gen pour savoir si la taille que vous désirez est disponible.



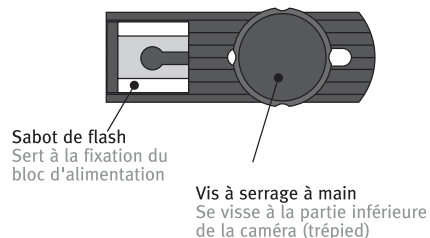
### ② Bloc d'alimentation 850 - Énergie comprimée.

L'unité compacte assurera pendant 2 heures environ une alimentation continue en énergie de la tête lumineuse FOTO37 (par le cordon 275cm). Pour le rechargement, branchez le cordon de recharge à la prise jack CC du bloc d'alimentation. L'unité sera fixée aux caméras soit horizontalement soit verticalement par l'adaptateur caméra, destiné au sabot de flash, ou à la partie inférieure de la caméra par l'adaptateur au pied de flash de 3Gen.

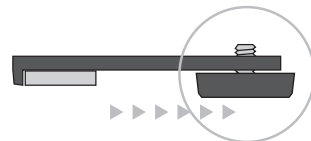


### ③ Adaptateur au pied de flash - Une option pratique.

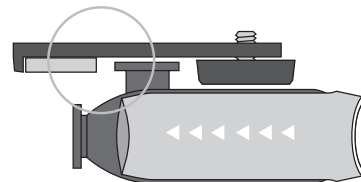
L'adaptateur au pied de flash a été conçu pour vous permettre de fixer le bloc d'alimentation aux caméras et caméscopes même sans compatibilité du sabot de flash. Poussez simplement le bloc d'alimentation dans le sabot de flash de l'adaptateur, puis serrez la vis pour bien la fixer à la partie inférieure de la caméra (trépied).



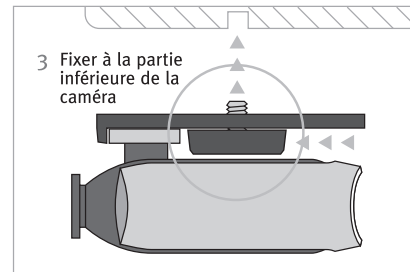
- 1 Ajustez la vis à serrage à main  
Pour laisser du jeu en fixant le bloc d'alimentation



- 2 Poussez le bloc d'alimentation dans le sabot  
Sert à la fixation du bloc d'alimentation



- 3 Fixer à la partie inférieure de la caméra



3Gen

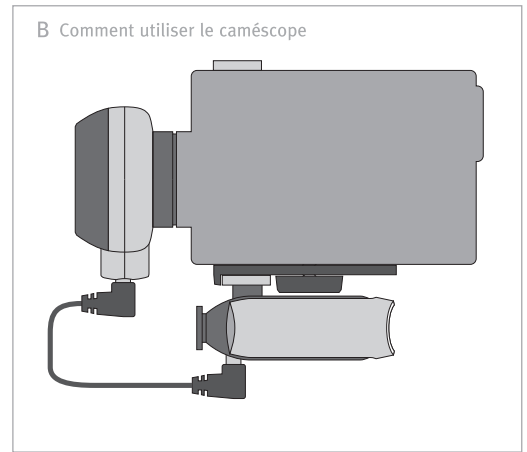
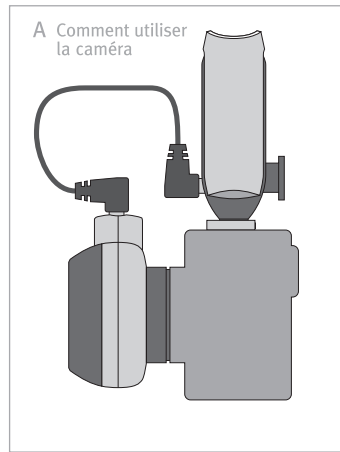
## ④ Options de montage

Le système FOTO de DermLite permet de configurer toute une gamme de fixations au bloc d'alimentation.

Pour monter l'unité à une caméra photographique avec un sabot de flash, vous aurez la possibilité de monter le bloc d'alimentation (comparez à l'illustration de l'option A).

Si vous voulez utiliser votre appareil combiné à un caméscope ou une caméra n'étant pas compatibles avec le sabot de flash, vous pourrez vous décider à monter le bloc d'alimentation à l'aide de l'*adaptateur au pied de flash*, faisant partie de la livraison (comparez à l'illustration de l'option B).

REMARQUE : IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'USAGER DE SÉLECTIONNER LES CAMÉRAS OU CAMÉSCOPES ADÉQUATS ET DE LES CONNECTER CORRECTEMENT POUR EN FAIRE UN USAGE APPROPRIÉ.



## ⑤ Chargement de la batterie dans le bloc d'alimentation

**AVERTISSEMENT : POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, N'ESSAYEZ JAMAIS DE CONNECTER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DIRECTEMENT AU BLOC D'ALIMENTATION. AVERTISSEMENT : N'ESSAYEZ JAMAIS DE CONNECTER DIRECTEMENT L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE À LA TÊTE LUMINEUSE FOTO.**

La batterie au lithium-ion dans le bloc d'alimentation ne devra être rechargée que lorsque l'appareil n'est pas en marche et seulement à l'aide du dispositif de recharge de 3Gen, faisant partie de la livraison. Branchez le cordon de recharge au bloc d'alimentation, puis connectez l'alimentation électrique tous courants au dispositif de recharge.

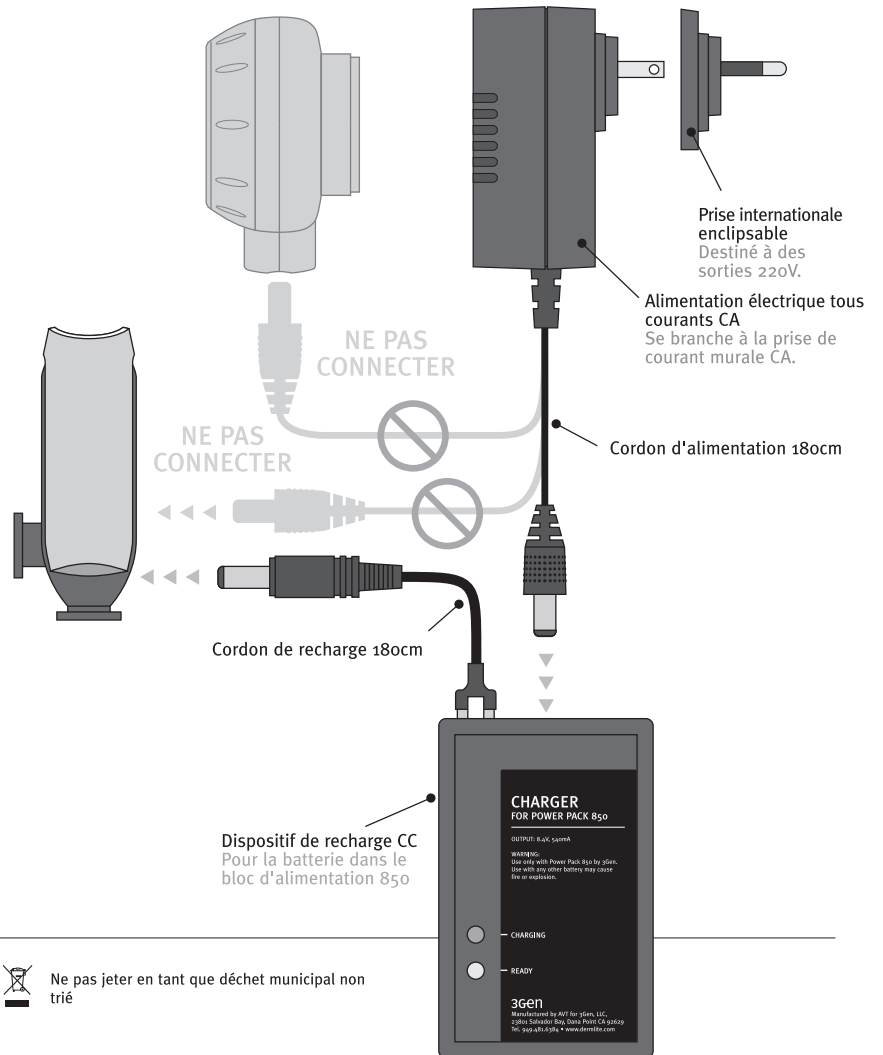
L'alimentation électrique tous courants pourra s'adapter à une prise internationale 220V, en utilisant l'outil qui fait partie de la livraison.

Petite astuce : Vous pourrez décider de placer le dispositif de recharge sur votre bureau, ou bien tout à proximité et de garder l'alimentation électrique hors de portée de vue.

**AVERTISSEMENT : NE RECHARGEZ PAS LA BATTERIE DANS LE BLOC D'ALIMENTATION LORSQUE L'APPAREIL EST EN MARCHÉ. NE LA RECHARGEZ QU'À L'AIDE DU CHARGEUR ORIGINAL DE 3GEN.**

**AVERTISSEMENT : LORS DU TRAVAIL AVEC DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES, VÉRIFIEZ TOUJOURS SI LES CÂBLES ET LES COMPOSANTS PRÉSENTENT DES SIGNES VISIBLES D'USURE. NE METTEZ PAS EN ŒUVRE DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES PRÉSENTANT DES SIGNES D'USURE.**

**GARANTIE : DE 5 ANS SUR LES PIÈCES ET LA MAIN-D'ŒUVRE**



### Symbole Explication

- REF** Numéro de modèle
- SN** Numéro de série
- Attention, veuillez bien consulter le document d'accompagnement
- Fabricant
- Représentant CE (seulement pour l'Union européenne)

Ne pas jeter en tant que déchet municipal non trié

M. Devices Group,  
Marlborough House, Riding Street,  
Southport, PR8 1EW, UK.  
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

# DERMLITE® FOTO

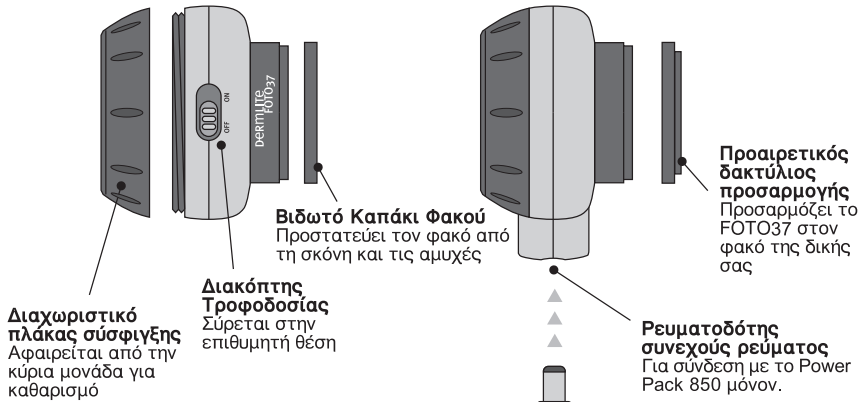
Εγχειρίδιο οδηγιών γρήγορης εκκίνησης

## 1 Dermlite FOTO37 – Η κεφαλή φωτός

Η κεφαλή φωτός του Dermlite FOTO 37 προσαρτάται σε φωτογραφικές μηχανές μέσω μιας τυπικής ίνας φίλτρου 37 mm. Το διαχωριστικό της πλάκας σύσφιξης μπορεί να αφαιρεθεί για καθαρισμό.

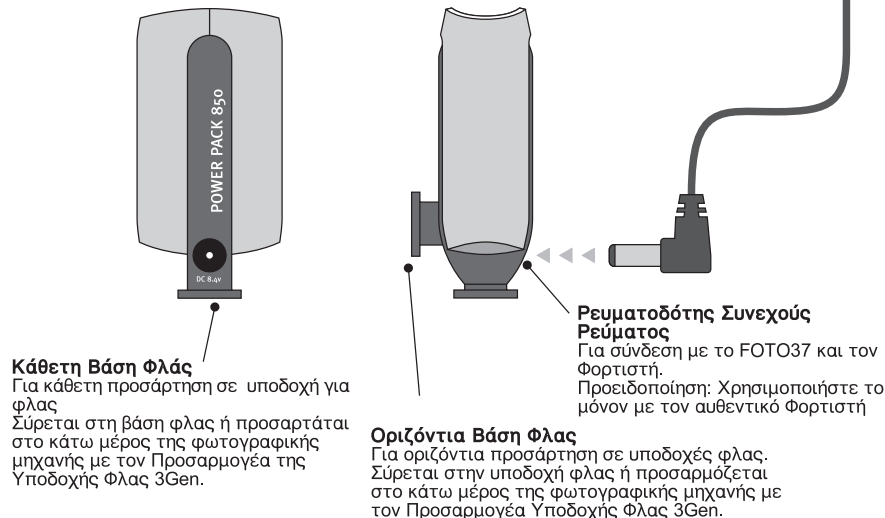
**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΑΥΣΤΟ ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΚΟΙΤΑΖΕΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΤΟ ΕΝΤΟΝΟ ΕΡΥΘΡΟ ΦΩΣ**  
**ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΤΩΝ ΗΠΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΤΗ ΠΩΛΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΜΟΝΟΝ ΑΠΟ Ή ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΔΙΑΤΑΓΗ ΓΙΑΤΡΟΥ**

Προαιρετικοί δακτύλιοι προσαρμογής επιτρέπουν την προσαρτήση ινών φίλτρου διαφορετικών διαστάσεων. Παρακαλούμε, επικοινωνήστε με την 3Gen σχετικά με τη διαθεσιμότητα του μεγέθους που επιθυμείτε.



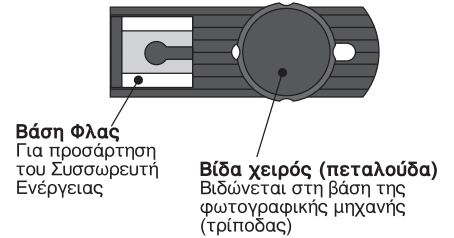
## 2 Συσσωρευτής ενέργειας 850 – Συμπιεσμένη Ενέργεια

Αυτή η συμπαγής μονάδα απελευθερώνει περίπου 2h συνεχούς ενέργειας στην κεφαλή φωτός FOTO37 μέσω του καλωδίου 9 ιντσών. Για επαναφόρτιση, προσαρμόστε το καλώδιο του φορτιστή στο καλώδιο ρευματοδότης συνεχούς ρεύματος του συσσωρευτή ενέργειας (Power Pack). Η μονάδα μπορεί να στερεωθεί σε φωτογραφικές μηχανές οριζοντίως ή καθέτως αν την σύρετε στην υποδοχή του φλας της μηχανής, ή στη βάση της κάμερας χρησιμοποιώντας τον Προσαρμογέα Υποδοχής Φλας 3Gen.



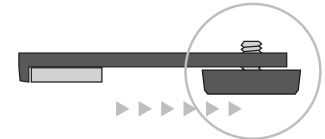
## 3 Προσαρμογέας Βάσης Φλας - Μια πρακτική επιλογή.

Ο Προσαρμογέας Βάσης Φλας είναι σχεδιασμένος για να σας επιτρέψει να προσαρτήσετε τον Συσσωρευτή Ενέργειας σε φωτογραφικές μηχανές και βιντεοκάμερες χωρίς να απαιτείται συμβατότητα στην υποδοχή φλας. Απλώς σύρετε τη Συσσκευασία Ρευματοδότησης στη βάση φλας του προσαρμογέα, και σφίξτε τη βίδα στο προσάρτημα τρίποδα στο κάτω μέρος της φωτογραφικής μηχανής.



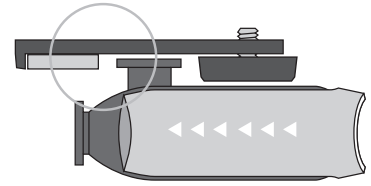
### 1 Ρυθμίστε τη βίδα χειρός

Για clearance της προσαρτήσης της Συσσκευασίας Παροχής Ενέργειας

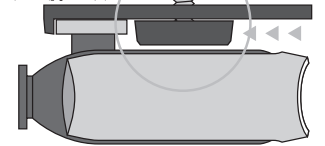


### 2 Σύρετε τη ΣΠΕ στην Υποδοχή

Για προσαρτήση της ΣΠΕ



### 3 Προσαρτήστε στη Βάση της Φωτογραφικής Μηχανής



3Gen

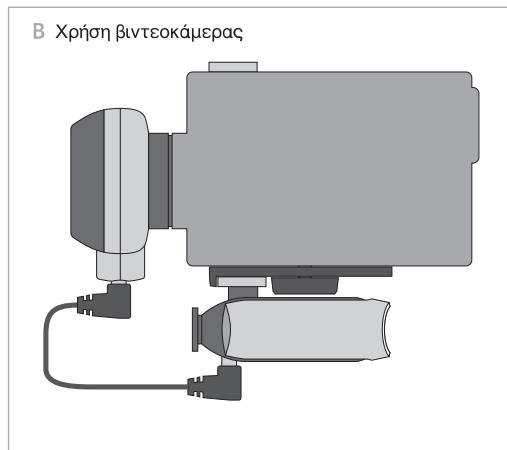
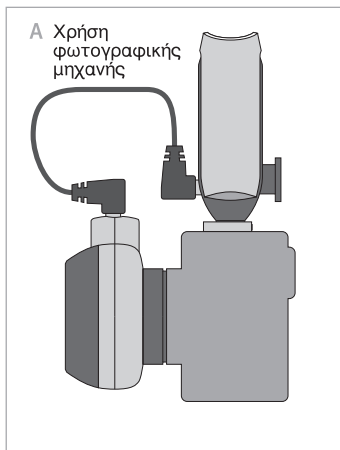
#### 4 Επιλογές τοποθέτησης

Το σύστημα DermLite FOTO δίνει τη δυνατότητα διαφόρων διατάξεων προάρτησης του Συσσωρευτή Ενέργειας.

Για τοποθέτηση της μονάδας σε φωτογραφική μηχανή με βάση για φλας, έχετε τη δυνατότητα να τοποθετήσετε τον Συσσωρευτή Ενέργειας όπως φαίνεται στην επιλογή Α.

Αν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε συνδυασμό με μια βιντεοκάμερα ή φωτογραφική μηχανή χωρίς συμβατότητα βάσης για φλας, μπορεί να θέλετε να τοποθετήσετε τη ΣΠΕ με τη βοήθεια του περιλαμβανόμενου Προσαρμογέα Βάσης Φλας, όπως φαίνεται στην επιλογή Β.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΕΙΝΑΙ ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ ΝΑ ΕΠΙΛΕΞΕΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ/ ΒΙΝΤΕΟΚΑΜΕΡΑ ΚΑΙ ΝΑ ΤΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΙ.**



#### 5 Φόρτιση του Συσσωρευτή

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΤΕ ΠΟΤΕ ΝΑ ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΗΣΤΕ ΠΟΤΕ ΝΑ ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΤΗΝ ΚΕΦΑΛΗ ΦΩΤΟΣ ΦΩΤΟ.**

Ο Συσσωρευτής Ενέργειας με ιόντα Λιθίου θα πρέπει να επαναφορτίζεται όταν δεν χρησιμοποιείται με τον παρεχόμενο φορτιστή 3Gen και μόνον. Τοποθετήστε το βύσμα φόρτισης στη μπαταρία και συνδέστε τη διεθνή παροχή ρεύματος στο Φορτιστή.

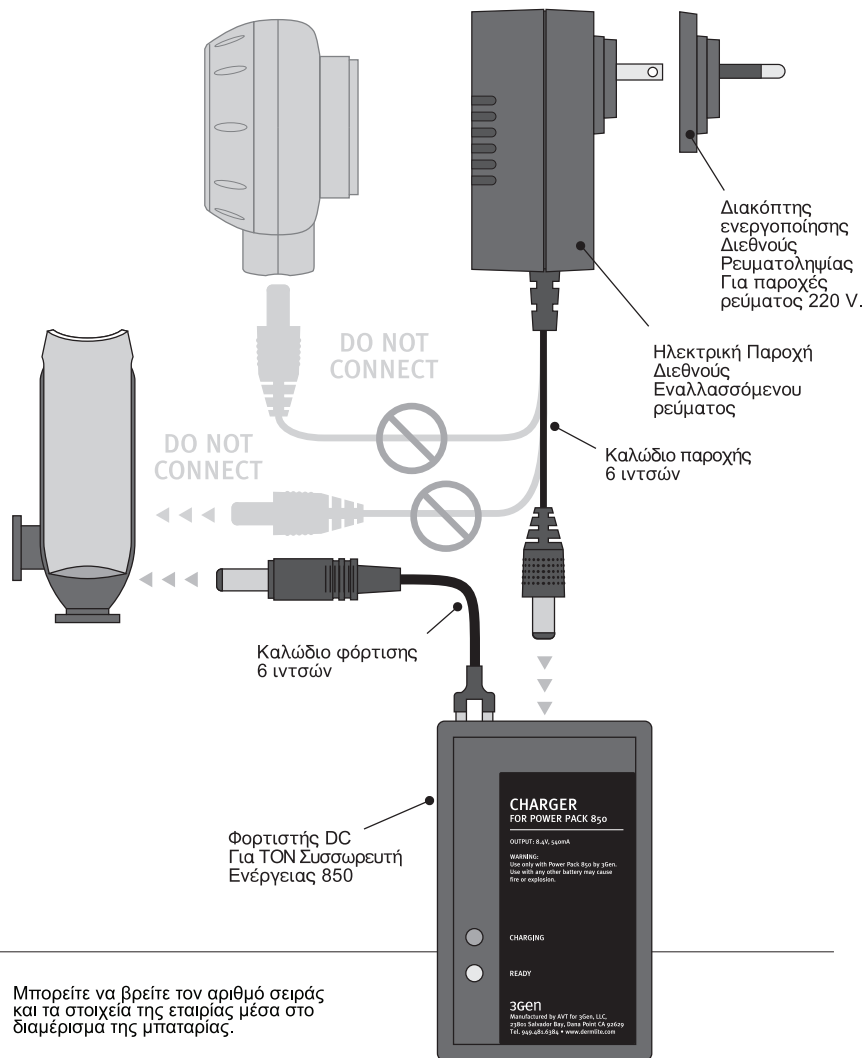
Η διεθνής παροχή ρεύματος μπορεί να προσαρμοστεί με μια διεθνή πρίζα 220 V, χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εργαλείο.

Συμβουλή: Μπορεί να θέλετε να κρατήσετε τον Φορτιστή στο γραφείο σας, ή σε κάποιο σημείο με εύκολη πρόσβαση, και να κρατήσετε την παροχή ρεύματος κρυμμένη.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΕΝΩ ΤΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ. ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΤΕ ΜΟΝΟΝ ΜΕ ΤΟΝ ΑΡΧΙΚΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ 3GEN.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΟΤΑΝ ΕΡΓΑΖΕΣΤΕ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ, ΕΞΕΤΑΖΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΚΑΛΩΔΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΜΕΡΗ ΓΙΑ ΟΡΑΤΑ ΣΗΜΕΙΑ ΦΘΟΡΑΣ. ΜΗΝ ΧΕΙΡΙΖΕΣΤΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΟΥΝ ΣΗΜΕΙΑ ΦΘΟΡΑΣ.**

**ΕΓΓΥΗΣΗ: 5 ΕΤΗ ΓΙΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ**



#### Σύμβολο Επεξήγηση

REF Αριθμός Μοντέλου

SN Αριθμός Σειράς

⚠ Προσοχή, συμβουλευτείτε το συνοδευτικό έγγραφο

🏭 Κατασκευαστής

EC REP Αντιπρόσωπος στην ΕΚ (ισχύει μόνο για την ΕΚ)

EC REP M. Devices Group, Marlborough House, Riding Street, Southport, PR8 1EW, UK.

Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050



Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό σειράς και τα στοιχεία της εταιρίας μέσα στο διαμέρισμά της μπαταρίας.

# DERMLITE<sup>®</sup> FOTO

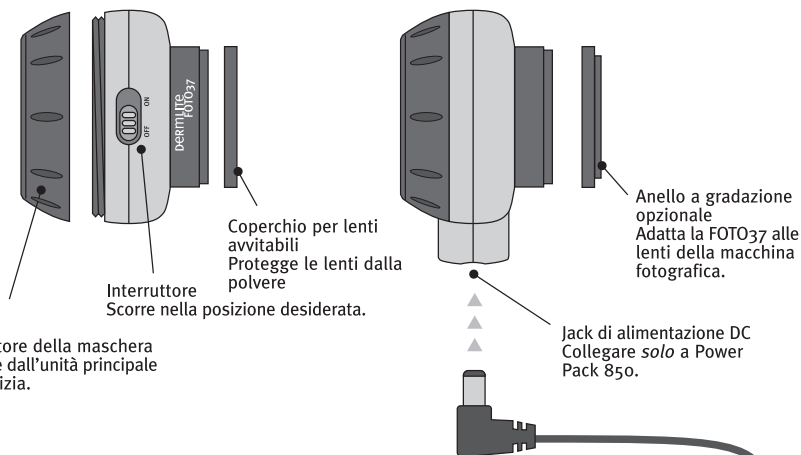
## Guida rapida all'installazione

### 1 FOTO37 DermLite – Testina a raggio.

La testina a raggio FOTO37 DermLite si aggancia alle macchine fotografiche mediante una filettatura a filtro standard da 37mm\*. Il distanziatore della maschera può essere rimosso per la pulizia.

ATTENZIONE: NON STERILIZZARE ALCUNA PARTE INAUTOCLAVE.  
ATTENZIONE: NON GUARDARE DIRETTAMENTE LA LUCE DEL LED LUMINOSO  
ATTENZIONE: LA LEGGE FEDERALE DEGLI STATI UNITI LIMITA LA VENDITA DI QUESTO DISPOSITIVO DA PARTE DI O SU ORDINE DI UN MEDICO

\*Gli anelli a gradazione opzionali consentono di collegare filettature a filtro di varie dimensioni. Contattare la 3Gen per verificare la disponibilità della filettatura desiderata.

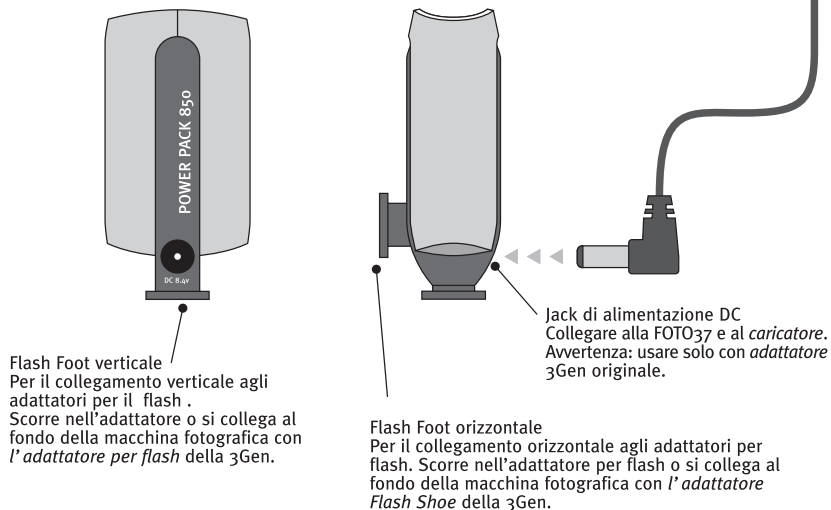


Distanziatore della maschera  
Rimovibile dall'unità principale  
per la pulizia.

### 2 Power Pack 850 – Energia compressa.

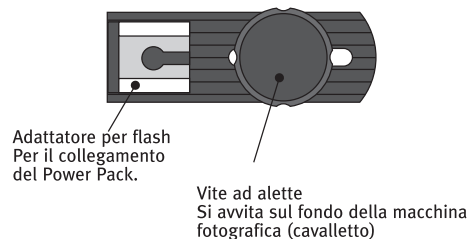
Questa unità compatta rilascia circa 2 ore di energia continua alla testina a raggio della FOTO37 mediante un cavo di 9". Per ricaricare, collegare il cavo del caricatore al jack di alimentazione DC del Power Pack.

L'unità può essere fissata alle macchine fotografiche in modo orizzontale o verticale facendola scorrere verso l'adattatore per il flash della macchina fotografica, o al fondo della macchina usando l'adattatore Flash Foot della 3Gen.

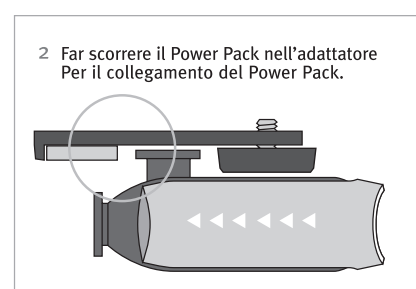


### 3 Adattatore Flash Foot – Un'opzione pratica.

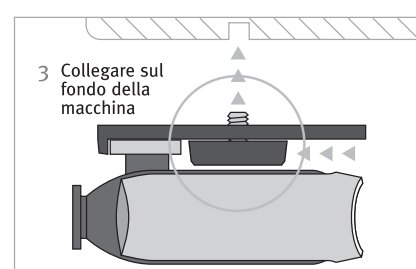
L'adattatore Flash Foot è progettato per consentire il collegamento del Power Pack alle macchine fotografiche e alle videocamere prive di compatibilità con l'adattatore per flash. Far scorrere semplicemente il Power Pack nell'adattatore per il flash, e stringere la vite sul collegamento del cavalletto inferiore della macchina fotografica.



1 Adattare la vite ad alette  
Per la distanza del collegamento del  
Power Pack.



2 Far scorrere il Power Pack nell'adattatore  
Per il collegamento del Power Pack.



3 Collegare sul  
fondo della  
macchina

# 3Gen

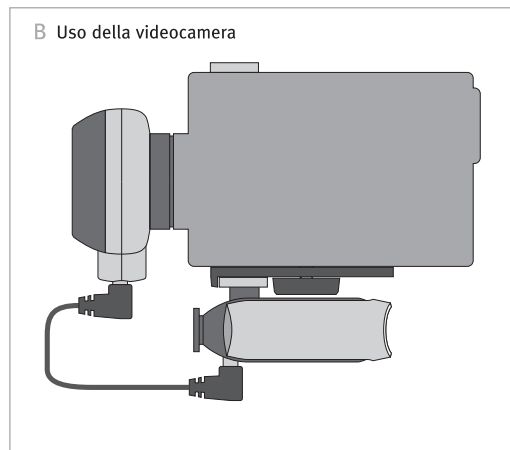
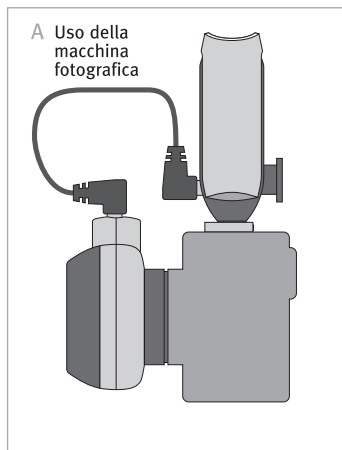
## 4 Opzioni di montaggio

Il sistema FOTO DermLite fornisce una grande varietà di configurazioni per il collegamento Power Pack.

Per montare l'unità su una macchina fotografica con adattatore per flash, si può scegliere di montare il Power Pack come mostrato nella opzione A.

Se si desidera usare il prodotto insieme ad una videocamera o ad una macchina fotografica senza compatibilità con l'adattatore per flash, si può decidere di montare il Power Pack con l'aiuto dell'allegato *adattatore Flash Foot*, mostrato nella opzione B.

NOTA: È RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE SELEZIONARE LA MACCHINA FOTOGRAFICA/VIDEOCAMERA ADATTA E COLLEGARLA IN MODO CORRETTO PER L'USO.



## 5 Caricare il Power Pack

ATTENZIONE: PER RAGIONI DI SICUREZZA, NON TENTARE MAI DI COLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DIRETTAMENTE AL POWER PACK.

ATTENZIONE: NON TENTARE MAI DI COLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DIRETTAMENTE ALLA TESTINA A RAGGIO FOTO.

Il Power Pack a ioni di litio deve essere ricaricato mentre non è usato e solo con il caricatore 3Gen allegato. Inserire il cavo di ricarica nel Power Pack, e collegare il cavo di alimentazione universale al caricatore.

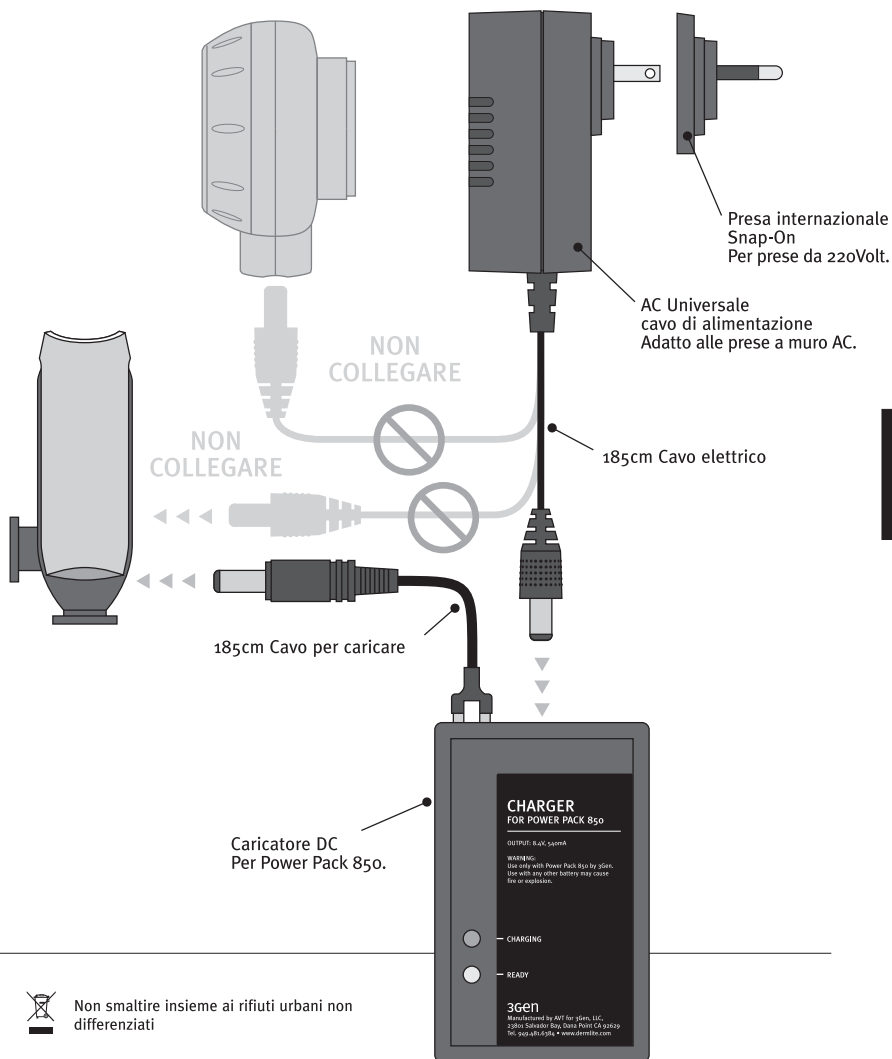
Il cavo di alimentazione universale può essere adattato con una presa internazionale a 220V, usando lo strumento in dotazione.

Suggerimento: si può desiderare di tenere il caricatore sul proprio tavolo, o a portata di mano, e tenere il cavo di alimentazione fuori dalla vista.

ATTENZIONE: NON RICARICARE IL POWER PACK MENTRE È IN USO. RICARICARE SOLO CON CARICATORE ORIGINALE 3GEN.

ATTENZIONE: QUANDO SI LAVORA CON COMPONENTI ELETTRICI, CONTROLLARE SEMPRE I CAVI E I COMPONENTI PER VERIFICARE LA PRESENZA DI SEGNI VISIBILI DI USURA. NON MANEGGIARE COMPONENTI ELETTRICI CHE MOSTRANO SEGNI DI USURA.

GARANZIA: 5 ANNI PER PARTI E LAVORAZIONE



ITALIANO

Simbolo Spiegazione

- REF** Numero del modello
- SN** Numero seriale
- Attenzione, consultare la documentazione allegata
- Produttore
- Rappresentante CE (solo UE)

Non smaltire insieme ai rifiuti urbani non differenziati

M. Devices Group,  
Marlborough House, Riding Street,  
Southport, PR8 1EW, UK.  
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

3Gen

# DERMLITE<sup>®</sup> FOTO

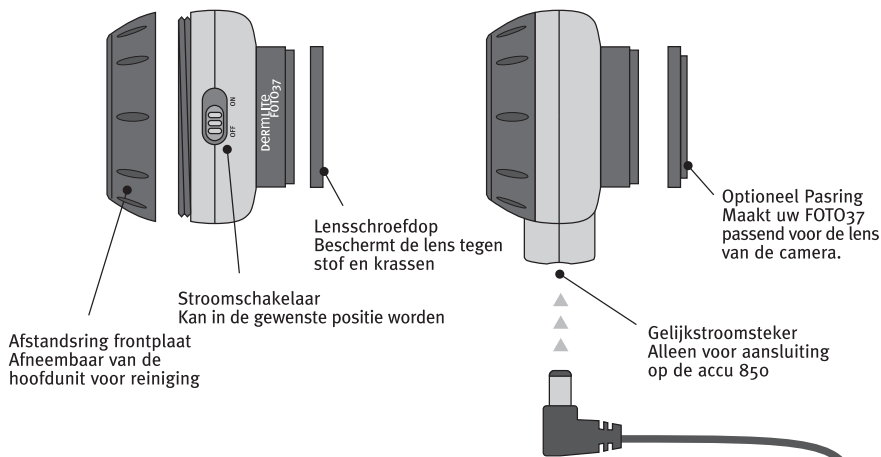
## Handleiding Snelle Start

### 1 DermLite FOTO37 – De lichtbron.

De DermLite FOTO37 lichtbron wordt door middel van een standaard 37mm\* schroeffilter aan de camera bevestigd. De afstandsring van de frontplaat kan worden afgenomen voor reiniging.

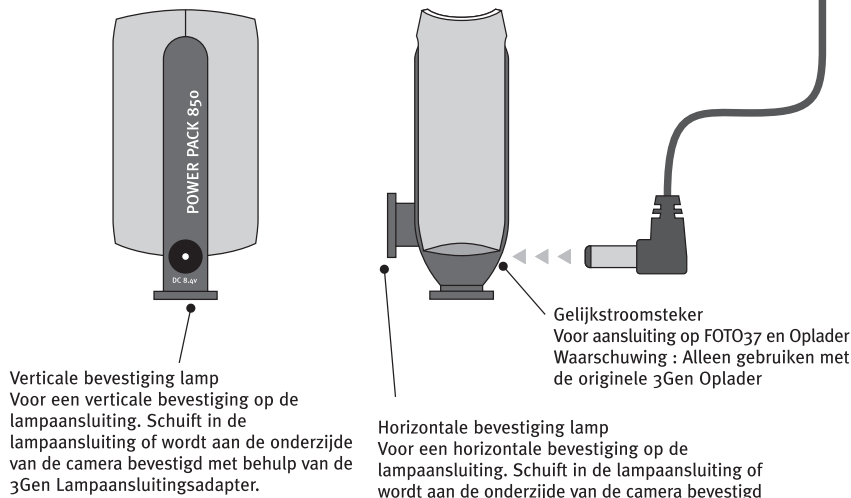
- LET OP: DE ONDERDELEN MOGEN NIET WORDEN GESTERILISEERD IN EEN AUTOCLAAF.
- LET OP: KIJK NIET RECHTSTREEKS IN HET HELDERE LICHT VAN DE LED.
- LET OP: INGEVOLGE FEDERALE WETGEVING IN DE VERENIGDE STATEN MAG DIT APPARAAT UITSLUITEND DOOR OF IN OPDRACHT VAN EEN ARTS WORDEN VERKOCHT.

*\*Optionele pasringen maken de bevestiging op schroeffilters van verschillende afmetingen mogelijk. Neem contact op met 3Gen voor de beschikbaarheid van de door u gewenste afmeting.*



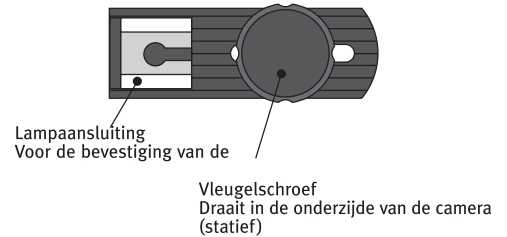
### 2 Accu 850 – Gecomprimeerde energie.

Deze compacte unit voorziet de FOTO37 lichtbron ongeveer 2 uur van constante energie door middel van de ongeveer 23 cm (9") lange kabel. Voor het opladen bevestigt u de Opladkabel aan de gelijkstroomstekker van de accu. De unit kan zowel horizontaal als verticaal aan de camera worden bevestigd door deze op de lampaansluitingsadapter van de camera te schuiven. De unit kan ook worden bevestigd aan de onderzijde van de camera met behulp van de 3Gen's lampbevestiging.

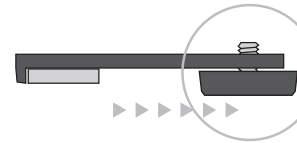


### 3 Lampaansluitingsadapter - Een praktische keuze.

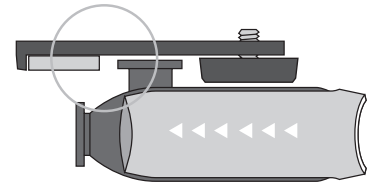
De lampbevestigingsadapter is zodanig ontworpen dat u de accu aan de camera kunt bevestigen, evenals een camcorder zonder overeenkomende lampaansluiting. U hoeft slechts de accu in de adapter van de lampaansluiting te schuiven en de schroef op de aansluiting op het statief aan de onderzijde van de camera aan te draaien.



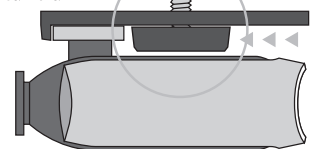
- 1 Pas de vleugelschroef aan om ruimte te maken voor de bevestiging van de



- 2 Schuif de accu in de aansluiting voor de bevestiging van de accu



- 3 Bevestig aan de onderzijde van de camera



# 3Gen



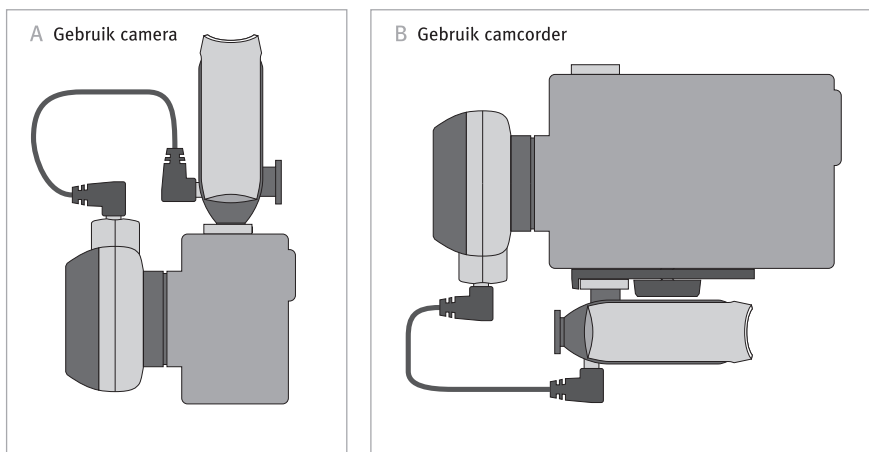
## 4 Bevestigingsmogelijkheden

Het DermLite FOTO systeem biedt een verscheidenheid aan mogelijkheden voor het bevestigen van accu-configuraties.

Voor de bevestiging van de unit op een fotografische camera met lampaansluiting kunt u de accu bevestigen zoals in optie A getoond.

Als u het product in combinatie met een camcorder of camera zonder passende lampaansluiting wilt gebruiken, kunt u de accu bevestigen met behulp van de meegeleverde Lampbevestigingsadapter, zoals getoond in optie B.

**OPMERKING: HET IS DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE GEBRUIKER OM DE JUISTE CAMERA/CAMCORDER TE SELECTEREN EN DEZE OP DE JUISTE WIJZE TE BEVESTIGEN VOOR GEBRUIK.**



## 5 Opladen van accu

**LET OP: OM REDENEN VAN VEILIGHEID MAG U NOOIT DE STROOMVOORZIENING DIRECT AANSLUITEN OP DE ACCU.**

**LET OP: SLUIT DE STROOMVOORZIENING NOOIT RECHTSTREEKS AAN OP DE FOTO LICHTBRON.**

De Lithium-Ion accu moet worden opgeladen als deze niet in gebruik is en dan uitsluitend met de meegeleverde 3Gen oplader. Sluit de oplaadkabel aan op de accu en bevestig de universele netvoeding aan de oplader.

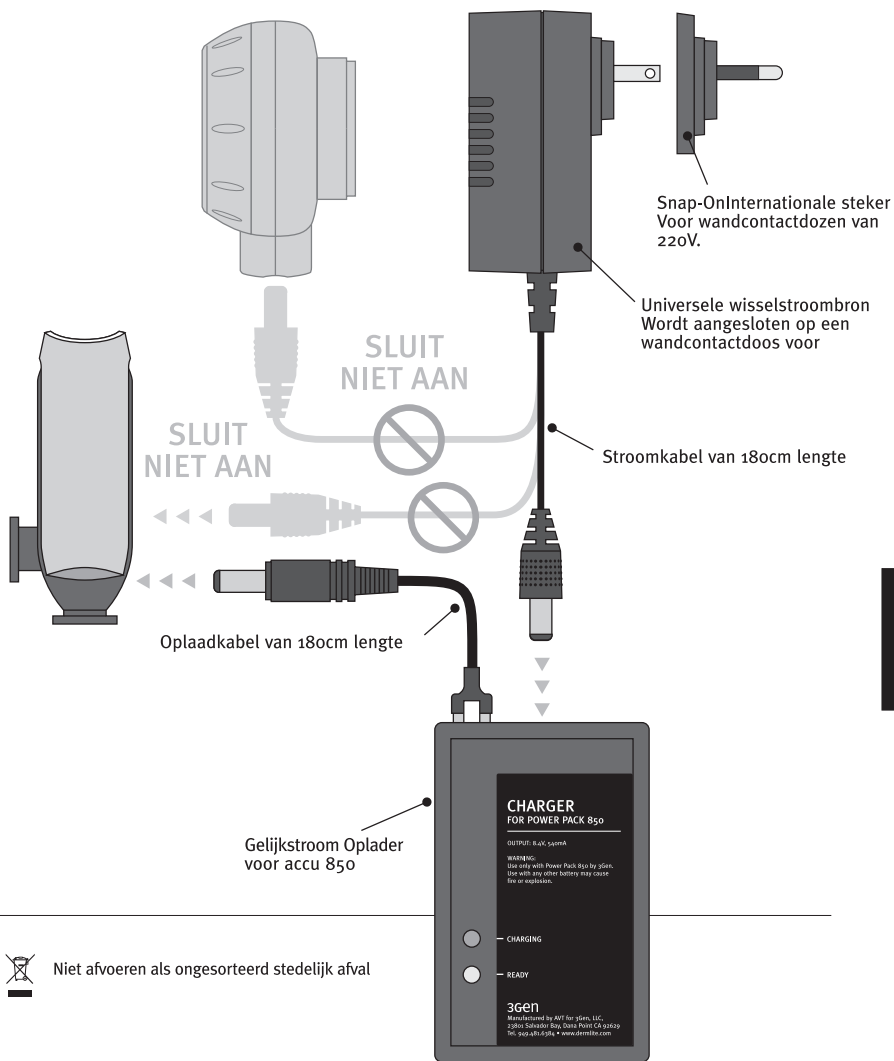
De universele netvoeding kan worden aangepast met een internationale 220V-steker met behulp van het meegeleverde hulpstuk.

Tip: Het is handig om de oplader op uw bureau te houden, of binnen handbereik, en de netvoeding uit het zicht.

**LET OP: LAAD DE ACCU NIET OPALS DEZE IN GEBRUIK IS UITSLUITEND OPLADEN MET DE ORIGINELE 3GEN OPLADER.**

**LET OP: ALS U WERKT MET ELECTRISCHE ONDERDELEN MOET U ALTIJD DE KABELS EN ONDERDELEN CONTROLEREN OP ZICHTBARE SLIJTAGEVERSCHIJNSELEN. GEBRUIK GEEN ELECTRISCHE ONDERDELEN DIE SLIJTAGEVERSCHIJNSELEN VERTONEN.**

**GARANTIE: 5 JAAR OP ONDERDELEN EN ARBEIDSKOSTEN.**



NEDERLANDS

### Symbool Verklaring

<b>REF</b>	Modelnummer
<b>SN</b>	Serienummer
	Opgelet, raadpleeg bijbehorend document
	Fabrikant
	EC Vertegenwoordiging (Alleen voor EU)

Niet afvoeren als ongesorteerd stedelijk afval

M. Devices Group,  
Marlborough House, Riding Street,  
Southport, PR8 1EW, UK.  
Tel: +44 1704 544 944  
Fax: +44 1704 544 050

**3Gen**

# DERMLITE<sup>®</sup> FOTO

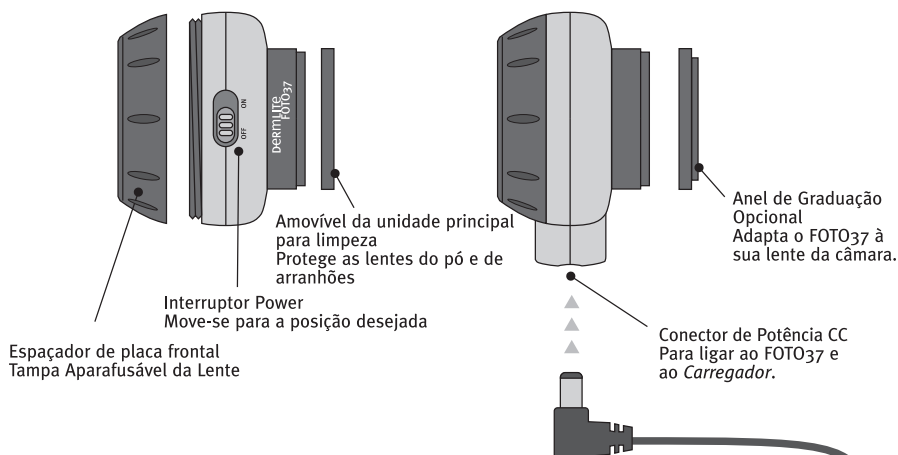
## Guia de Iniciação Rápida

### 1 DermLite FOTO37 - O Projector de Luz.

O Projector de Luz DermLite FOTO37 adapta-se a câmaras através de uma linha de filtro padrão de 37mm\*. O espaçador de placa frontal pode ser retirado para limpeza.

CUIDADO: NÃO USE AUTOCLAVE EM QUALQUER PARTE.  
CUIDADO: NÃO OLHE DIRECTAMENTE PARA A LUZ LED BRILHANTE.  
CUIDADO: A LEI FEDERAL DOS ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA LIMITA ESTE DISPOSITIVO PARA VENDA EXCLUSIVA A MÉDICOS OU POR ORDEM DESTES.

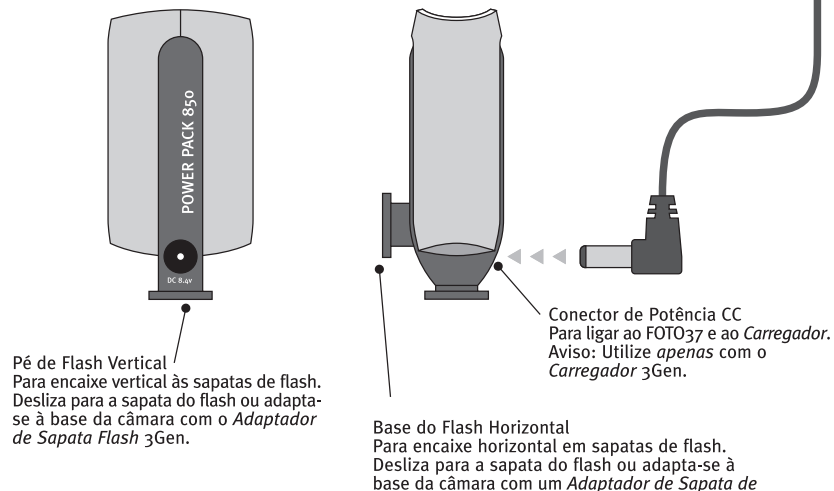
\*Os anéis de gradação opcionais permitem adaptar diferentes dimensões de fios de filtro. Por favor, contacte a 3Gen para saber a disponibilidade do tamanho que deseja.



### 2 Power Pack 850 – Energia Comprimida.

Esta unidade compacta fornece cerca de 2 h de energia contínua ao projector de luz FOTO37 através do cabo 9". Para recarregar, adapte o cabo do Carregador ao conector de potência CC do Power Pack.

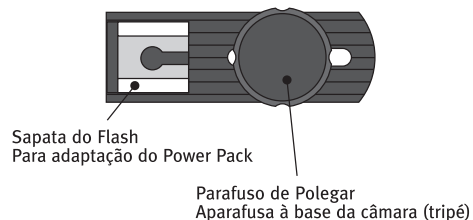
A unidade pode ser afixada horizontal ou verticalmente às câmaras, deslizando para cima do adaptador da sapata do flash da câmara, ou para a base da câmara, utilizando o Adaptador de Pé de Flash 3Gen.



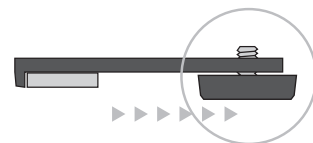
### 3 Adaptador do Pé do Flash - Uma Opção Prática.

O Adaptador do Pé do Flash foi concebido para lhe permitir adaptar o Power Pack a câmaras e camcorders sem compatibilidade com a sapata de flash.

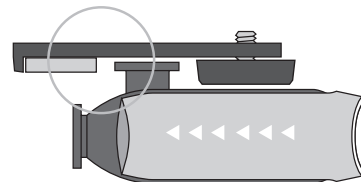
Deslize simplesmente o Power Pack para a sapata do flash do adaptador e aperte o parafuso sobre o encaixe do tripé da base da câmara.



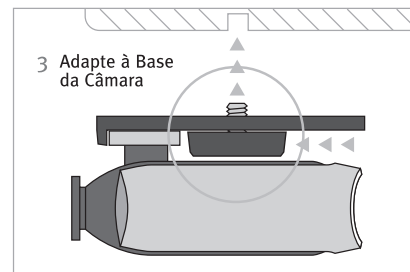
#### 1 Ajuste o Parafuso de Polegar Para a distância de adaptação do Power Pack



#### 2 Deslize o Power Pack para a Sapata Para adaptação do Power Pack



#### 3 Adapte à Base da Câmara

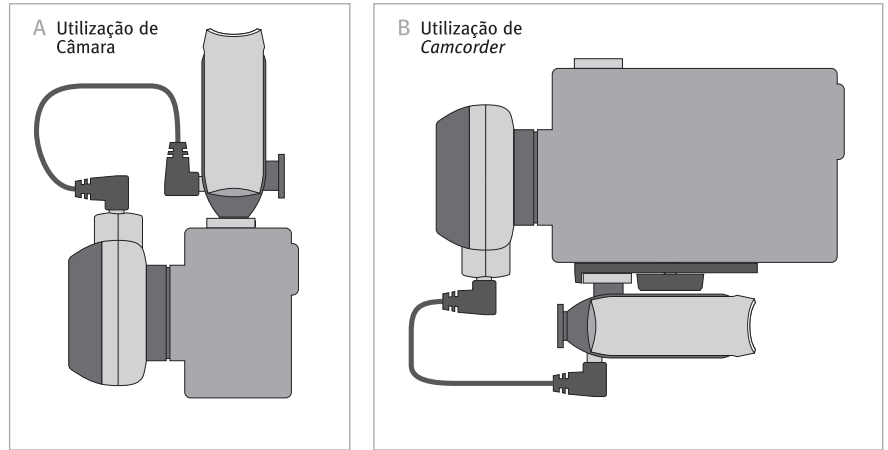


# 3Gen

## 4 Opções de Montagem

O sistema DermLite FOTO oferece uma variedade de configurações de adaptação do Power Pack. Para montar a unidade numa câmara fotográfica com sapata de flash, pode escolher montar o Power Pack conforme indicado na opção A. Se desejar utilizar o produto em combinação com uma camcorder ou uma câmara sem compatibilidade com a sapata de flash, pode desejar montar o Power Pack com a ajuda do *Adaptador de Pé Flash Foot* incluído, apresentado na opção B.

NOTA: É DA RESPONSABILIDADE DO UTILIZADOR SELECIONAR A CÂMARA/CAMCORDER ADEQUADA E LIGÁ-LA CORRECTAMENTE PARA UTILIZAÇÃO.

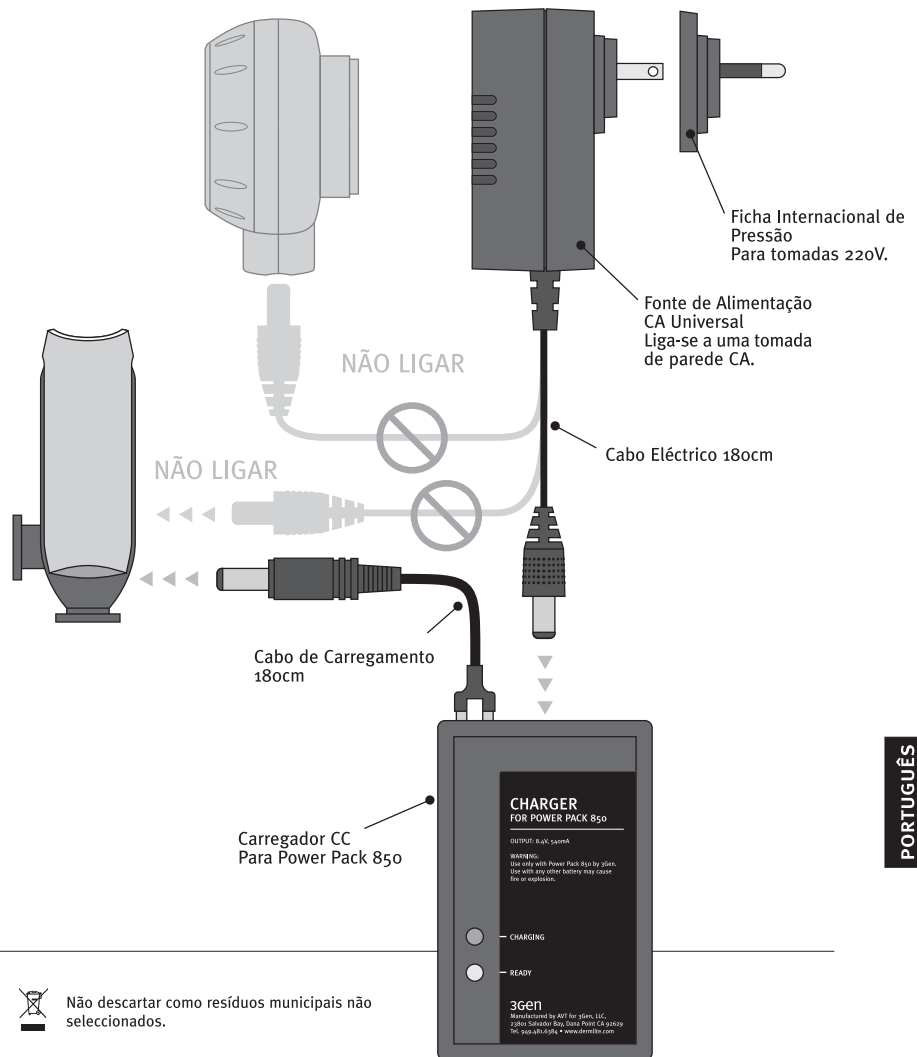


## 5 Carregar o Power Pack

**CUIDADO: POR RAZÕES DE SEGURANÇA, NUNCA TENHA TENTE LIGAR A FONTE DE ENERGIA DIRECTAMENTE AO POWER PACK.**  
**CUIDADO: NUNCA TENHA TENTE LIGAR A FONTE DE ENERGIA DIRECTAMENTE AO FOTO-PROJECTOR DE LUZ.**  
 O Power Pack de Iões de Lítio deve ser recarregado quando não estiver a ser utilizado e apenas com o Carregador 3Gen fornecido. Ligue o cabo de carregamento ao Power Pack e ligue a fonte de energia universal ao Carregador.  
 A fonte de energia universal pode ser adaptada a uma ficha universal 220V, utilizando a ferramenta fornecida. Conselho: Pode desejar manter o Carregador na sua secretária ou num local de fácil alcance e manter o fornecimento eléctrico fora da vista.  
**CUIDADO: NÃO RECARREGUE O POWER PACK ENQUANTO ESTIVER A UTILIZÁ-LO. RECARREGUE APENAS COM O CARREGADOR ORIGINAL 3GEN.**

**CUIDADO: SEMPRE QUE TRABALHAR COM COMPONENTES ELÉCTRICOS, VERIFIQUE SEMPRE EVENTUAIS DE DESGASTE DE CABOS E COMPONENTES. NÃO UTILIZE COMPONENTES QUE APRESENTEM SINAIS DE DESGASTE.**

GARANTIA: 5 ANOS PARA PEÇAS E ASSISTÊNCIA



Símbolo	Explicação
REF	Número do Modelo
SN	Número de Série
	Atenção, consultar o documento anexo
	Fabricante
	Representante CE (apenas na UE)

Não descartar como resíduos municipais não seleccionados.

M. Devices Group,  
 Marlborough House, Riding Street,  
 Southport, PR8 1EW, UK.  
 Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

3Gen

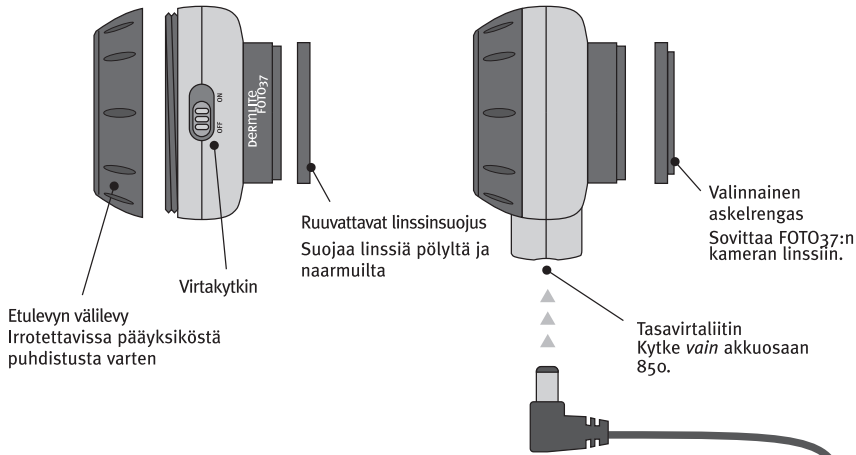
# DERMLITE<sup>®</sup> FOTO Pikaopas

## 1 DermLite FOTO37 - Valopää.

DermLite FOTO37 -valopää kiinnittyy kameroihin standardin 37 mm:n\* suodatinkierteen kautta. Etulevyn välilevy voidaan irrottaa puhdistusta varten.

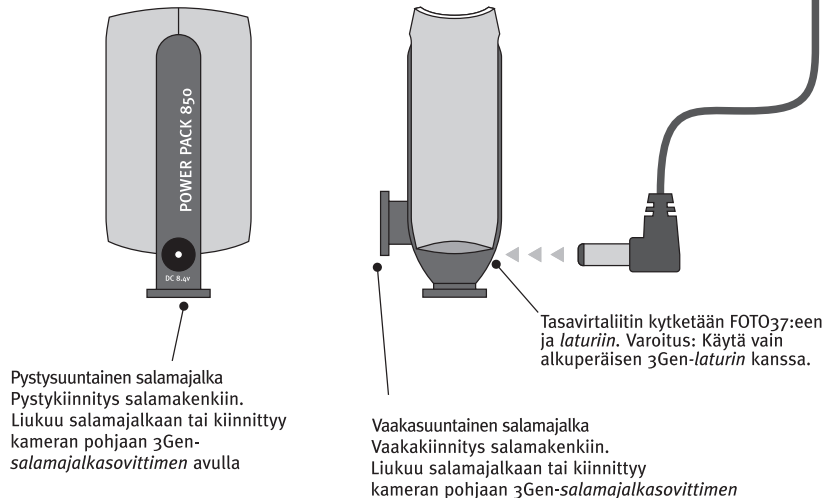
HUOMAUTUS: ÄLÄ STERILOI MITÄÄN OSAA AUTOKLAAVISSA.  
HUOMAUTUS: ÄLÄ KATSO SUORAAN KIRKKAASEEN LED-VALOON.  
HUOMAUTUS: YHDYSVALTAIN LAIN MUKAAN TÄMÄN LAITTEEN SAA MYYDÄ VAIN LÄÄKÄRI TAI LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYKSESTÄ.

\*Saatavana on valinnaisia askelrenkaita, joilla voit kiinnittää erikokoisiin suodatinkierteisiin. Tiedustele haluamasi koon saatavuutta ^Geniltä.



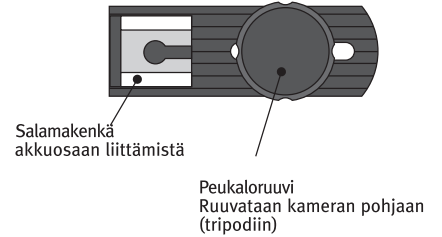
## 2 Akkuosa 850 - energiaa tiiviissä muodossa.

Tämä kompakti akkuosa antaa noin 2 tunnin käyttövirran FOTO37-valopäälle 9 tuuman kaapelin kautta. Lataa akkuosa liittämällä laturin kaapeli akkuosan tasavirtaliitäntään. Yksikkö voidaan kytkeä kameraan vaaka- tai pystysuunnassa liu'uttamalla se kamerasalamakenkäsovittimeen tai kamerasalamajalkaan käyttämällä 3Genin salamajalkasovittimen.

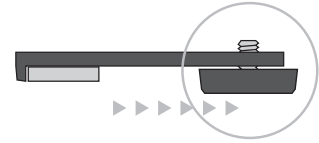


## 3 Salamajalkasovitin - käytännöllinen vaihtoehto.

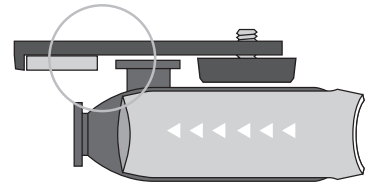
Salamajalkasovittimen avulla voit liittää akkuosan kameroihin ja videokameroihin, joissa ei ole salamakenkäsovitteita. Liu'uta akkuosa sovitimen salamakenkään ja kiristä ruuvi kamerasalamajalkaan tripodiliitäntään.



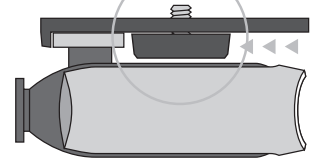
1 Säädä peukaloruuvia niin, että akkuosan väli on sopiva



2 Liu'uta akkuosa kenkään akkuosan liittämiseksi



3 Kiinnitä kamerasalamajalkaan



# 3Gen

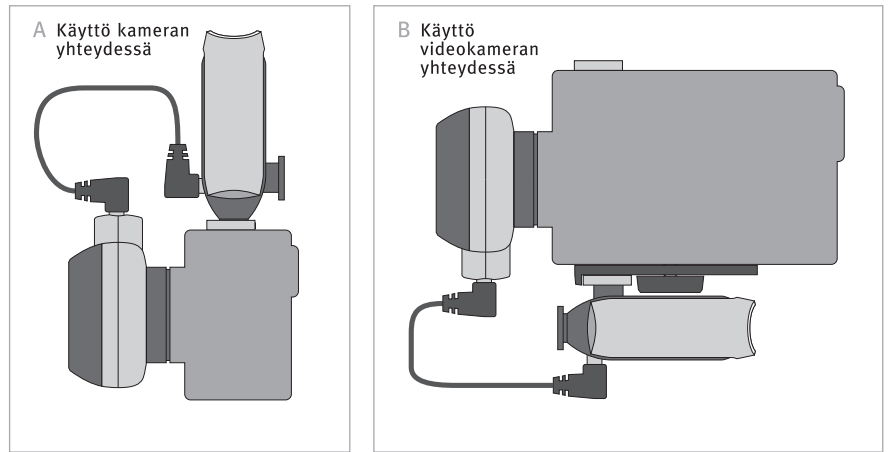
## 4 Asennusvaihtoehdot

DermLite FOTO -järjestelmä tarjoaa useita eri akkuosan kiinnitysvaihtoehtoja.

Kun haluat asentaa yksikön valokuvakameraan, jossa on salamakenkä, voit asentaa akkuosan vaihtoehdon A mukaisesti.

Jos haluat käyttää tuotetta videokameran tai salamakengättömän kameras kanssa, haluat ehkä asentaa akkuosan mukana tulevan *salamajalkasovittimen avulla* vaihtoehdossa B osoitetulla tavalla.

**HUOMAUTUS: ON KÄYTTÄJÄN VASTUULLA VALITA ASIANMUKAINEN KAMERA/VIDEOKAMERA JA KYTKEÄ SE OIKEIN KÄYTTÖTARKOITUSTA VASTAAVALLA TAVALLA.**



## 5 Akkuosan lataaminen

**HUOMAUTUS: ÄLÄ KOSKAAN KYTKE VIRTALÄHDETTÄ SUORAAN AKKUOSAAN.**

**HUOMAUTUS: ÄLÄ KOSKAAN KYTKE VIRTALÄHDETTÄ SUORAAN FOTO-VALOPÄÄHÄN.**

Kun litiumioniakkuosa ei ole käytössä, se on ladattava. Lataamiseen saa käyttää vain mukana toimitettua 3Gen-laturia. Kytke latausjohto akkuosaan ja kytke yleiskäyttöinen virtalähde laturiin.

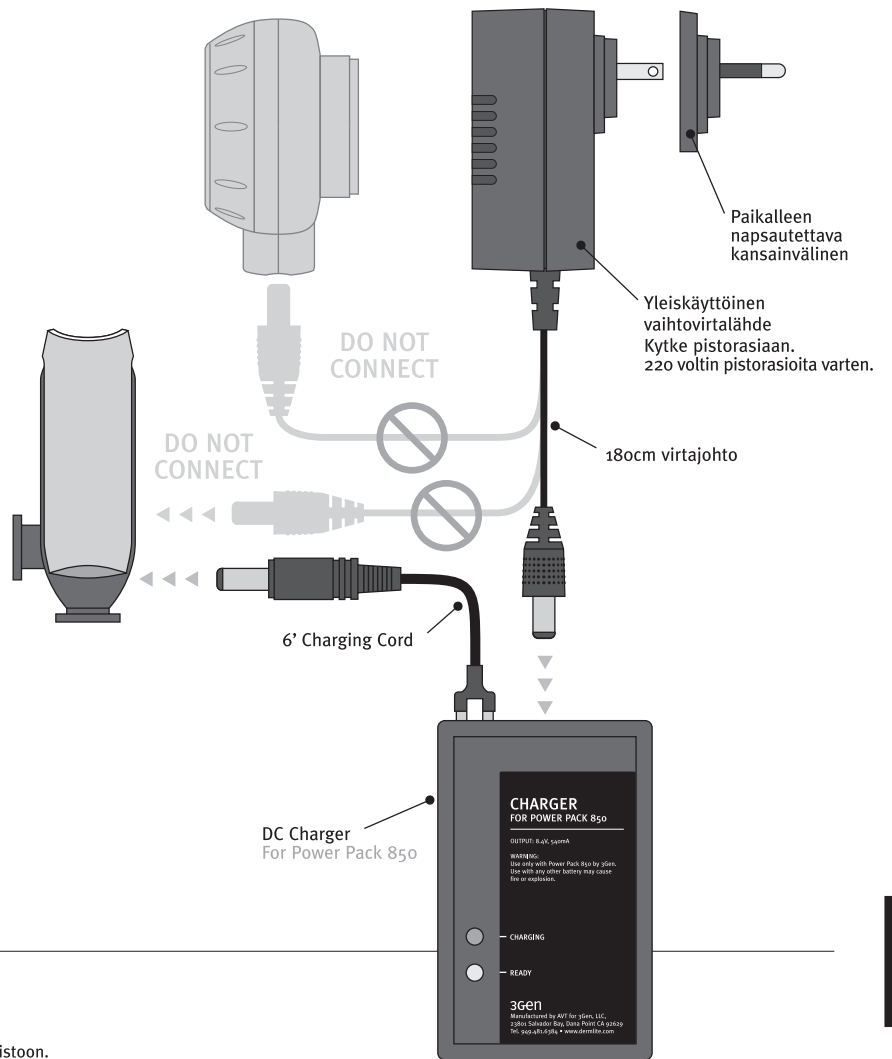
Yleiskäyttöiseen virtalähteeseen voidaan asentaa kansainvälisen standardin mukainen 220 voltin pistotulppa käyttämällä mukana toimitettua työkalua.

**Vihje:** Voit pitää laturin pöydällä helposti saatavilla ja pitää virtalähteen poissa näkyvistä.

**HUOMAUTUS: ÄLÄ LATAA AKKUOSAA SEN OLLESSA KÄYTTÖSSÄ. LATAA VAIN ALKUPERÄISELLÄ 3GEN-LATURILLA.**

**HUOMAUTUS: KUN TYÖSKENTELET SÄHKÖKOMONENTTIEN PARISSA, TARKISTA KAAPELIT JA KOMPONENTIT AINA NÄKYVIEN KULUMISEN MERKKIEN VARALTA. ÄLÄ KÄSITTELE SÄHKÖKOMONENTTEJA, JOISSA NÄKYVÄ KULUMISEN MERKKEJÄ.**

**TAKUU: 5 VUOTTA OSILLE JA VALMISTUKSELLE.**



Symboli Selitys

**REF** Mallinumero

**SN** Sarjanumero

Huomio: Tutustu mukana tulevaan kirjalliseen aineistoon.

Valmistaja

EU-edustaja (vain EU:ssa)

M. Devices Group,  
Marlborough House, Riding Street,  
Southport, PR8 1EW, UK.  
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050



Ei saa hävittää kaatopaikkajätteen mukana

**3Gen**

# DERMLITE<sup>®</sup> FOTO Snabbstarthandbok

## ① DermLite FOTO37 - The Lighthouse.

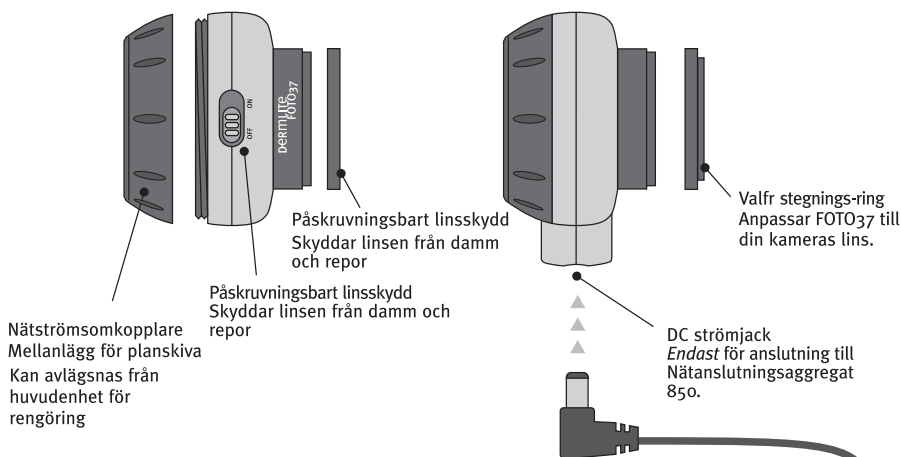
DermLite FOTO37-lyshuvudet kopplas till kameran via en standard 37-mm filtergänga. Mellanlägget för planskivan kan avlägsnas för rengöring.

FÖRSIKTIGT: INGA DELAR FÅR AUTOKLAVERAS.

FÖRSIKTIGT: TITTA INTE DIREKT IN I DET LYSANDE LJUSET FRÅN LYSDIODEN.

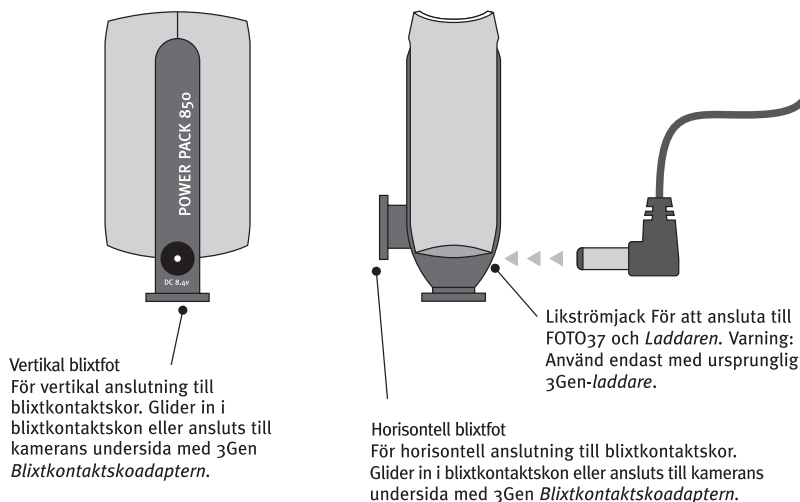
FÖRSIKTIGT: ENLIGT FÖRENTA STATERNAS FEDERALA LAGSTIFTNING FÅR DENNA ANORDNING ENDAST SÄLJAS ELLER ORDINERAS AV EN LÄKARE.

"Valfria stegningsringar möjliggör anslutningar till olika dimensioner med filtergångar. Kontakta 3Gen för att ta reda på tillgängligheten av den önskade storleken.



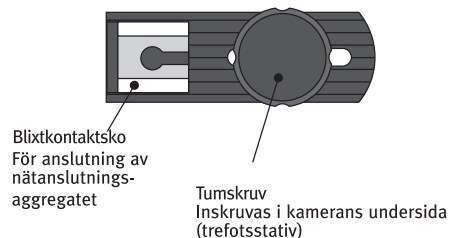
## ② Nätanslutningsaggregat 850 - Komprimerad energi.

Denna kompakta enhet levererar ca 2 timmars kontinuerlig effekt till FOTO37-lyshuvudet via 9-tumskabeln. För uppladdningen, anslut laddarens kabeln till nätanslutningsaggregatets likströmjack. Enheten kan fästas till kamerans horisontellt eller vertikalt genom att skjuta in den i kamerans blixtfotsadaptern.

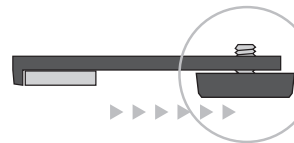


## ③ Blixtfotsadapter - Ett praktiskt tillval.

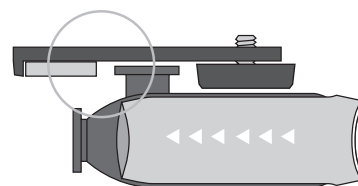
Blixtfotsadaptern är konstruerad för att möjliggöra kopplingen av nätanslutningsaggregatet till kameror och videokameror utan blixtkontaktskompatibilitet. Skjut in nätanslutningsaggregatet i adapterns blixtkontaktsko, och dra åt skruven till



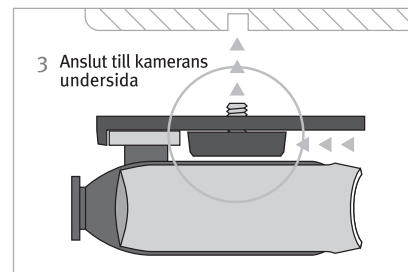
1 Justera tumskruven  
För avstånd mellan Nätanslutnings-  
aggregatstillbehör



2 Skjut in nätanslutningsaggregatet i  
kontaktskon



3 Anslut till kamerans  
undersida



# 3Gen

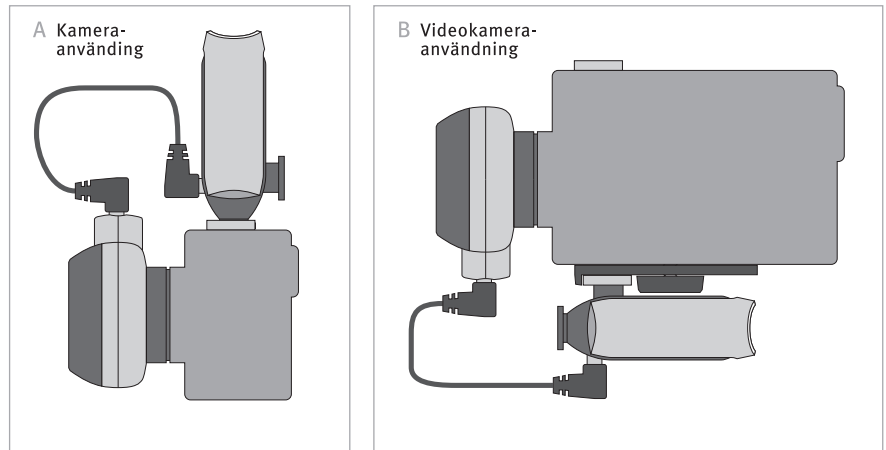
## 4 Monteringsalternativ

DermLite FOTO-systemet bjuder på en rad olika konfigurationer för anslutning av nätanslutningsaggregatet.

För att montera enheten på en fotografisk kamera med blyxtkontaktsko, kan du välja att montera nätanslutningsaggregatet enligt anvisningen alternativ A.

Om du skulle vilja använda produkten i kombination med en videokamera eller en kamera utan blyxtkontaktskokompatibilitet, skulle du kanske vilja montera nätanslutningsaggregatet med hjälp av den medföljande *Blyxtfotsadaptern*, enligt anvisningarna i alternativ B.

**OBS!: ANVÄNDAREN ANSVARAR FÖR VAL AV LÄMPLIG KAMERA/VIDEOKAMERA OCH FÖR RÄTT ANSLUTNING FÖR ATT KUNNA ANVÄNDA DESSA.**



## 5 Att ladda nätanslutningsaggregatet

**FÖRSIKTIGT: AV SÄKERHETSSKÅL, FÖRSÖK ALDRIG ATT DIREKTANSLUTA NÄTSTRÖMSFÖRSÖRJNINGEN TILL NÄTANSLUTNINGSSAGGREGATET.**

**FÖRSIKTIGT: FÖRSÖK ALDRIG ATT DIREKTANSLUTA NÄTSTRÖMSFÖRSÖRJNINGEN TILL FOTO-LYSHUVUD.**

Nätanslutningsaggregatet med litiumjon bör laddas upp när den inte används och endast med laddaren som levererats av 3Gen. Koppla laddningskabeln till nätanslutningsaggregatet, och anslut universalnätanslutningen till Laddaren.

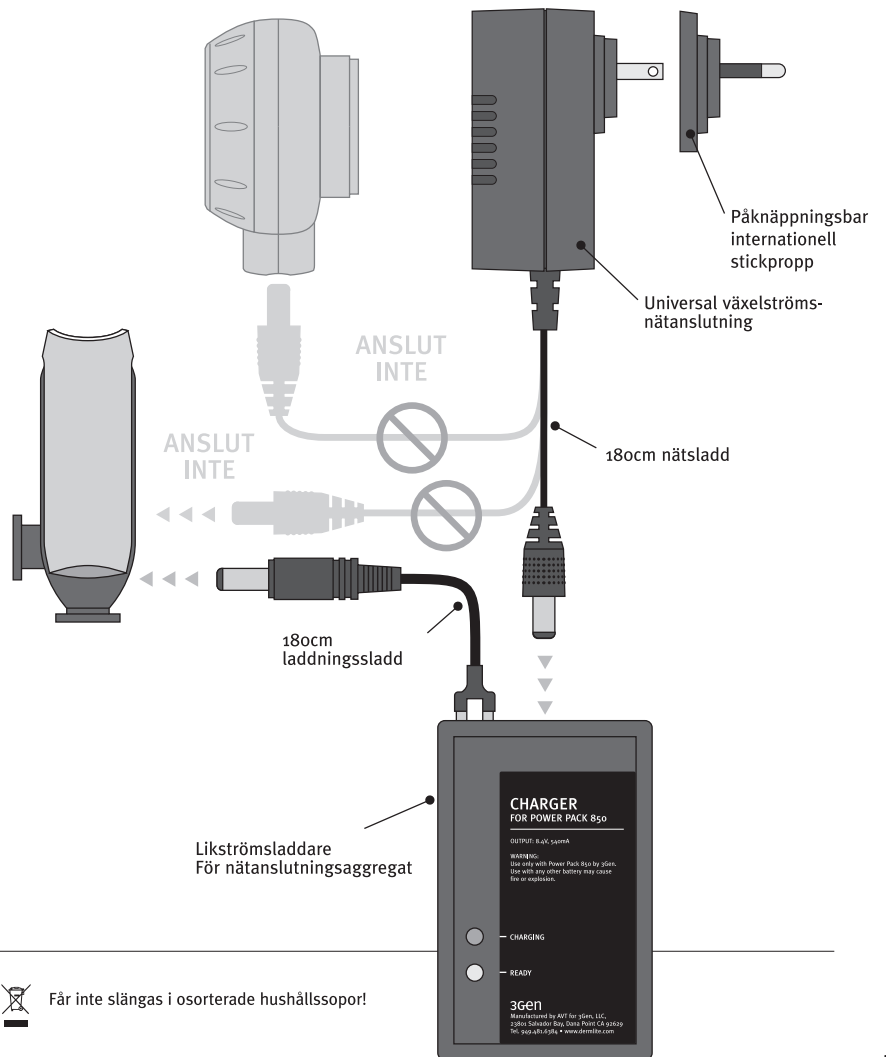
Universalnätanslutningen kan utrustas med en internationell 220V kontakt med hjälp av levererat verktyg.

Tips: Möjligtvis vill du ha laddaren på ditt skrivbord, eller på bekvämt avstånd, men ha nätanslutningen utom synhåll.

**FÖRSIKTIGT: LADDA INTE UPP NÄTANSLUTNINGSSAGGREGATET MEDAN DETTA ANVÄNDS. LADDA ENDAST MED DEN URSPRUNGLIGA LADDAREN FRÅN 3GEN..**

**FÖRSIKTIGT: VARJE GÅNG DU ARBETAR MED ELEKTRISKA KOMPONENTER, KONTROLLERA ALLTID KABLAR OCH KOMPONENTER FÖR SYNLIGA TECKEN PÅ SLITAGE. HANDSKAS INTE MED ELEKTRISKA KOMPONENTER SOM UPPVISAR TECKEN PÅ SLITAGE.**

**GARANTI: 5 ÅR FÖR DELAR OCH ARBETE.**



Symbol Förklaring

- REF** Modellnummer
- SN** Serienummer
- OBS! konsultera medföljande dokument
- Tillverkare
- EC-representant (Endast EU)

M. Devices Group,  
Marlborough House, Riding Street,  
Southport, PR8 1EW, UK.  
Tel: +44 1704 544 944 Fax: +44 1704 544 050

Får inte slängas i osorterade hushållssopor!

3Gen

# 3Gen